



KOŚCIERZYNA 2

Docieplą bloki



- W tym roku docieplone zostaną trzy bloki przy ul. Skłodowskiej-Curie - informuje w rozmowie z „Gryfem Kościerskim”, Andrzej Gierszewski, Prezes Spółdzielni Mieszkaniowej Wspólny Dom w Kościerzynie.

WIELE 3

Przed odpustem



Na Kalwarii Wielkiej renowacji poddano dwie kapliczki, Pącjusza Piłata oraz Pan Jezus przybity do Krzyża. Podstawowe prace zakończone zostaną przed odpustem Matki Boskiej Pocieszenia, czyli 25 sierpnia.

PISZEMY O TOBIE 9

Składał auta



Piotra Słomińskiego w Kościerzynie i w okolicach znają prawie wszyscy. Ludzie kojarzą go głównie z pracą w samorządzie oraz jako szefa Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Przychodnia. Jego pasją są mechanika pojazdowa oraz koszykówka.

KOŚCIERZYNA 10

Wzorcowe pływanie

Z tegorocznej edycji bezpłatnej nauki pływania, która od lipca odbywała się nad Jeziorem Gałęźnym skorzystało ponad 350 osób. Kilkunastu z nich udało się zdobyć kartę pływacką.

Powiat kościerski. Tragedie nad wodą

TONĄ LUDZIE



Kościerscy ratownicy podczas ćwiczeń na Jeziorze Gałęźnym. Ich zdaniem, za mało jest strzeżonych kąpielisk w powiecie.

Fot. Marcin Modrzejewski

Osiem osób utonęło tego lata w jeziorach powiatu kościerskiego. Ofiarami są najczęściej młodzi ludzie w wieku od 14 do 31 lat. Przyczyną tragedii osób młodych był brak opieki dorosłych, a starszych - najczęściej kąpiel po spożyciu alkoholu. Były 2 przypadki utonięć w stanie silnego upojenia alkoholowego. Do dziś nie odnaleziono ciała 64-letniego mieszkańca Łodzi, który utonął w Jeziorze Wielkim we Wielu. Poszukiwania prowadzone przez pływacków przy użyciu specjalistycznego sprzętu, a także przez okolicznych rybaków przy pomocy sieci nie przyniosły rezultatu.

Na miejsce tragedii nad wodą wzywani są pływackowie z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Kościerzynie. Interwenują oni nie tylko na terenie naszego powiatu. Dysponują nowoczesnym sprzętem, jednak zwykle wzywani są na miejsce zdarzenia, kiedy jest już za późno.

- Wykonujemy niewdzięczną robotę - mówi st. bryg. Jerzy Rożek, komendant powiatowej kościerskiej straży. Pojawiamy się nad akwenem zaraz po otrzymaniu sygnału. Jednak celem tej akcji jest już tylko wyłowienie topielca. To smutna konieczność...

Zdaniem ratowników, przyczyny utonięć są zwykle takie same.

- Brawura i przecenianie swoich możliwości - mówi Leszek Tomaczewski, prezes Kościerskiego Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego. - Czasami dochodzi do te-

go jeszcze alkohol. Moim zdaniem, zbyt mało jest również strzeżonych kąpielisk.

- Przede wszystkim należy korzystać z kąpiei tylko w miejscach wyznaczonych i wyłącznie w stanie trzeźwym - dodaje Bogdan Kobus, dowódca Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Kościerzynie, szef kościerskich pływacków.

(jard, sura)

REKLAMA

OKNA

PCV, ALUMINIUM, DREWNO

pomiar-montaż-sprzedaż

kompleksowa obsługa

przedstawiciel firmy DRUTEX

IZOPLAST Krzysztof Fennig

Kościerzyna, ul. Sienkiewicza 11

tel. 686-62-39

OKNO WIZYTÓWKĄ DOMU

NOWOŚĆ

Izoplast Krzysztof Fennig poleca

najwyższej jakości

OKNA Z DREWNA

KLEJONEGO

produkcji firmy DRUTEX z Bytowa

po konkurencyjnych cenach

10149413/A/890

W każdy wtorek
w **Dzienniku Bałtyckim**

PRACA

- **Oferty pracy** pomorskich pracodawców i powiatowych urzędów pracy
- **Twoja szkoła** – sposoby na zmniejszenie bezrobocia
- **Szkolenia** – informacje o kursach, szkołach średnich i policealnych

KOŚCIERZYNA

Bilety na Budkę Suflera

Do Kościerzyny przyjadą gwiazdy muzyczne z pierwszej półki - Jacek Stachurski i Budka Suflera. W naszym mieście odbędzie się impreza pn. „Zakończenie lata - Kościerzyna 2002”. Patronat medialny nad tym wydarzeniem objęła redakcja „Dziennika Bałtyckiego”. Koncert, zaplanowany na 31 sierpnia, odbędzie się na stadionie klubu sportowego Kaszubia przy ul. Kamiennej w Kościerzynie. Stachurski, który na pewno rozgrzeje publiczność swoimi melodyjnymi i tanecznymi rytmemi, na scenę wkroczy o godz. 17.40. Następnie wystąpią PZWL i Midnight Train. Atrakcją wieczoru będzie również Budka Suflera, która swój koncert rozpocznie około godz. 21. Po zakończeniu koncertu odbędzie się dyskoteka, która potrwa aż do godz. 4 rano.

Bilety na ten koncert będą do nabycia w oddziale „Dziennika Bałtyckiego” przy ul. Długiej 31. Szczegóły i rezerwacja pod nr. tel. 686-76-61

10 (jard)



Carter pon.-pt. 8.00-19.00
sob. 9.00-15.00
salon niedz. 11.00 - 14.00

Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 260

tel. 340 22 22 **www.carter.pl**

10150047/A/884

Gryf Kościerski

GOŚĆ „GRYFA”

CO SŁYCHAĆ

db.koscierzyna@prasa-
balt.gda.pl
0-800-1500-39, 686-45-68

Drogi ślub

Ostatnio brałam ślub w jednej z kościerskich parafii. Byłam bardzo zdziwiona, kiedy proboszcz poinformował mnie, ile wynosi opłata za udzielenie ślubu. Zawsze myślałam, że każdy daje tyle, ile ma. Proboszcz jednak wyraźnie powiedział, że chodzi o kwotę powyżej 300 zł. Byłam zbulwersowana, gdyż jest to dla mnie dużo pieniędzy. Dałam tylko 100, ale proboszcz stwierdził, że do ślubu będzie musiał sam dopłacić. Renata z Kościerzyny

• Pomagał ludziom
Byłam zszokowana tragiczną śmiercią Marka Kotańskiego. Umarł człowiek niezbędny dla naszego społeczeństwa. Kto teraz będzie pamiętał o narkomanach? Ludzie ci wiele mu zawdzięczają. Myślę, że nie znajdzie się nikt podobny do Kotańskiego, kto całe życie poświęciłby pomaganiu innym. Człowiek ten jest dla mnie jak anioł. Jego postać w pewnym sensie przypomina mi postawę Matki Teresy.

Karolina Grzyb
z Kościerzyny

Upadek
małżeństw

Martwi mnie sytuacja instytucji, jaką jest małżeństwo. Uważam, że w dzisiejszych czasach plagą są rozwody. Dawniej ludzie spędzali ze sobą całe życie, dotrzymywali przysięgi złożonej przed ołtarzem. Na pewno przeżywali wiele kryzysów, jak to w małżeństwie, ale nie planowali od razu rozwodu. Dziś małżonkowie nie walczą o miłość. Rozwodzą się, gdy tylko pojawi się pierwszy kryzys. Przysięga nie ma dla nich żadnego znaczenia.

Jagoda z Wąglikowic

Liczba dnia

2

- tyle dni pozostało do tradycyjnego odpustu ku czci Matki Bożej Pocieszenia, który odbędzie się na Kalwarii Wielewskiej w Wielu.

Czytaj str. 3

KALENDARIUM

Zdjęcie
Kaszubów

Rok temu 5 tysięcy Kaszubów i ich sympatyków stanęło do rodzinnego zdjęcia na kartuskim Rynku. Liczna była reprezentacja mieszkańców powiatu kościerskiego, na czele ze Zdzisławem Czuchą, burmistrzem Kościerzyny. Szacunkowo z naszego powiatu do Kartuz pojechało około 300-400 osób, w tym delegacje oddziałów Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z pocztami sztandarowymi.

(jard)

Oszczędności i estetyka

Rozmowa z Andrzejem Gierszewskim, prezesem Spółdzielni Mieszkaniowej Wspólny Dom w Kościerzynie

- Co spółdzielnia Wspólny Dom robi dla zminimalizowania kosztów ogrzewania, które w opłatach są dla lokatorów największym obciążeniem finansowym?

- Na przełomie sierpnia i września rozpoczynamy prace polegające na docieplaniu budynków mieszkalnych. W tym roku zakresem tych robót objęte zostaną trzy bloki mieszkalne, o łącznej powierzchni 5 tys m kw. Będą to budynki przy ul. Skłodowskiej-Curie 17, 28 i 30. Inwestycja jest kontynuacją rozpoczętego przed kilku laty programu termomodernizacji naszych zasobów mieszkalnych. W celu uzyskania pełnego efektu, równoległe prowadzone będą regulacje wewnętrznej instalacji centralnego ogrzewania.

- Skąd pochodzą środki na tego typu prace?

- Podobnie jak w latach poprzednich, roboty będą finansowane ze środków własnych spółdzielni. Koszt tegorocznej modernizacji wynosi około 600 tys zł. Jak widać, realizacja tych prac jest dość kosztowna, jednak jest to działanie na przyszłość. Oszczędzamy na tym około 10-15 proc. ciepła. Efekty tego widać po zakończeniu każdego sezonu grzewczego.

- Ile zaoszczędzono w ubiegłym sezonie grzewczym?

- W tym roku zwroty dla lokatorów z tytułu oszczędności w zużyciu ciepła wyniosą 1,1 mln zł. Stało się to, mimo obniżenia zaliczki na koszty centralnego ogrzewania. Do oszczędności przyczyniają się m. in. warunki atmosferyczne. Zamontowana automatyka pogodowa reguluje temperaturę ogrzewania w zależności od temperatury na zewnątrz.

- Według jakiego systemu budynki mieszkalne włączają się do programu termomodernizacji?

- Termomodernizacja realizowana jest zgodnie z wiekiem poszczególnych budynków. Tego typu prace prowadzimy już od 1995 roku. Do tej pory ociepliliśmy kompleksowo 22 bloki mieszkalne. W pozostałych remont objął ściany szczytowe.

- Jakich dodatkowych remontów mogą spodziewać się mieszkańcy?



Andrzej Gierszewski

Fot. Marcin Modrzejewski

Personalalia

Andrzej Gierszewski ma 53 lata. Jest żonaty, ma dwoje dzieci. Posiada wykształcenie wyższe.

- W ocieplanych budynkach mieszkalnych wykonujemy także malowanie klatek schodowych. Podnosi to na pewno estetykę budynków i komfort zamieszkania. Oprócz termomodernizacji realizowane są także prace polegające na pokryciu dachów papą termozgrzewalną. Zastosowanie tej technologii pozwala uzyskać od wykonawców wieloletnią gwarancję (15 lat). W celu utrzymania zasobów mieszkalnych w należytym stanie technicznym wykonywane są także inne drobne prace konserwacyjno-remontowe, które zapobiegają niszczeniu budynków.

- Jakiek są największe kłopoty spółdzielni?

- Do nich zaliczyć trzeba dewastację niektórych urządzeń technicznych, zwłaszcza domofonów i instalacji elektrycznych. Niepokojące są również rosnące ceny usług komunalnych (od 1 września szykuje się podwyżka ciepła o 3,2 proc.), które stanowią około 80 proc. wymiaru czynszu. Przez tak wysokie ceny nie możemy przeznaczać większych środków na remonty.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał Marcin Modrzejewski

TRZY PYTANIA

Kino zmieni siedzibę

Rozmowa z Bożeną Gackowską, kierownikiem kina Rusałka

- Ostatnio mówi się wiele o zamknięciu kina Rusałka. Proszę powiedzieć, czy to prawda?

- Tylko do połowy września będzie istnieć Rusałka w Kościerzynie. Nie oznacza to wcale, że w mieście nie będzie takiej placówki. Kino zostanie przeniesione do sali im. Lubomira Szopińskiego, które należy do Kościerskiego Domu Kultury. Zmieni się również jego nazwa z Rusałka na Promyk. Takie rozwiązanie było możliwe dzięki współpracy z władzami miejskimi oraz dyrekcją Kościerskiego Domu Kultury.

- Dlaczego doszło do takiej sytuacji?

- Sytuacja ekonomiczna sprawiła, że nie byliśmy w stanie utrzymać dzierżawionego obiektu. Wtedy zrodził się pomysł przeniesienia kina do Sali Szopińskiego, którym podzieliłam się z dyrektorem KDK, Romanem Knitterem. Cieszę się, że nie doszło do likwidacji kina. Mam nadzieję, że teraz będzie nam łatwiej i znowu sala kinowa zostanie wypełniona po brzegi, jak dawniej.

- Kiedy będą wyświetlane pierwsze filmy?

- Pierwsze seanse zostaną zaprezentowane 14 i 15 września, a widzowie będą mogli obejrzeć takie filmy, jak: „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” oraz „Men in



Bożena Gackowska

Fot. Emilia Ciupka

black II”. Ceny biletów na seanse filmowe nie wzrosną. Na wymienione filmy mamy niedrogą, moim zdaniem, ofertę dla widzów, ponieważ na jeden bilet, w cenie 10 zł, będą mogły wejść dwie osoby.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał Maciej Wajner

SPRAWA DLA REPORTERA

■ Masz ciekawą informację?
■ Coś cię denerwuje, a może cieszy?
■ Chcesz podzielić się z Czytelnikami swoją opinią?
Zadzwoń do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Kościerzynie, przyjdź, bądź wyślij e-mail. Dyżurny reporter czeka na sygnały Czytelników w godz. 9-16.
Bezpłatna infolinia 0800 1500 39
■ Kościerzyna, ul. Długa 31, I piętro, tel. 686-45-68.

Dziś na sygnały Czytelników czeka
Jarosław Deja



WYDARZYŁO SIĘ

Święto ośrodka



Podczas uroczystego apelu.

Fot. Marcin Modrzejewski

GARCZYN, gm. Kościerzyna. Święto Wojska Polskiego to zawsze wielkie wydarzenie dla Powiatowego Ośrodka Szkoleniowo-Wypoczynkowego w Garczynie. Tak też było w tym roku. Uroczystości rozpoczęły się od apelu, na którym spotkali się obozowicze z zaproszonymi gośćmi. W odpowiednim nastrój zebranych wprowadziła orkiestra dęta Costerina.
- 15 sierpnia to dla ośrodka podwójne święto - mówił Zygmunt Gliński, dyrektor POSW w Garczynie. - Obchodzimy nie tylko święto Wojska Polskiego, ale także dzień naszego patrona, marszałka Józefa Piłsudskiego.
W przyszłym roku uroczystości będą miały jeszcze bardziej podniosły charakter, związane to będzie z jubileuszem 75-lecia ośrodka.

(mar)

CO NAS DENERWUJE

Problemy ze skupem ziarna



Alfons Troka
sotsys Liniewa

- Denerwuje mnie brak polityki rolnej naszego rządu. Jako sotsys dość dużej, bo gminnej wsi wiem, jakie problemy dotyczą rolników. Napracują się oni podczas żniw, a nie mają gdzie sprzedać swoich płodów. Na terenie całego powiatu kościerskiego nie działa żaden agencyjny skup zbóż. A przecież nie tak dawno w Liniewie istniał duży magazyn ziarna. Żyjemy w dziwnych czasach. Szkoda mi rolników z naszej wsi.

Korki na drogach



Zofia Harasim
ekspedientka z Kościerzyny

- Denerwują mnie korki na drogach w Kościerzynie. Szczególnie w dzień targowy przejazd jest wyjątkowo utrudniony. Dodatkowe remonty na drogach w czasie wakacji sprawiają, że przez mało miasto jedzie się nawet 40 minut. Oczywiście, z braku miejsc parkingowych ludzie zostawiają swoje samochody gdzie popadnie i dodatkowo blokują przejazd. Nie rozumiem tej sytuacji. Wiem, że jest to niemały problem dla wielu mieszkańców i turystów.

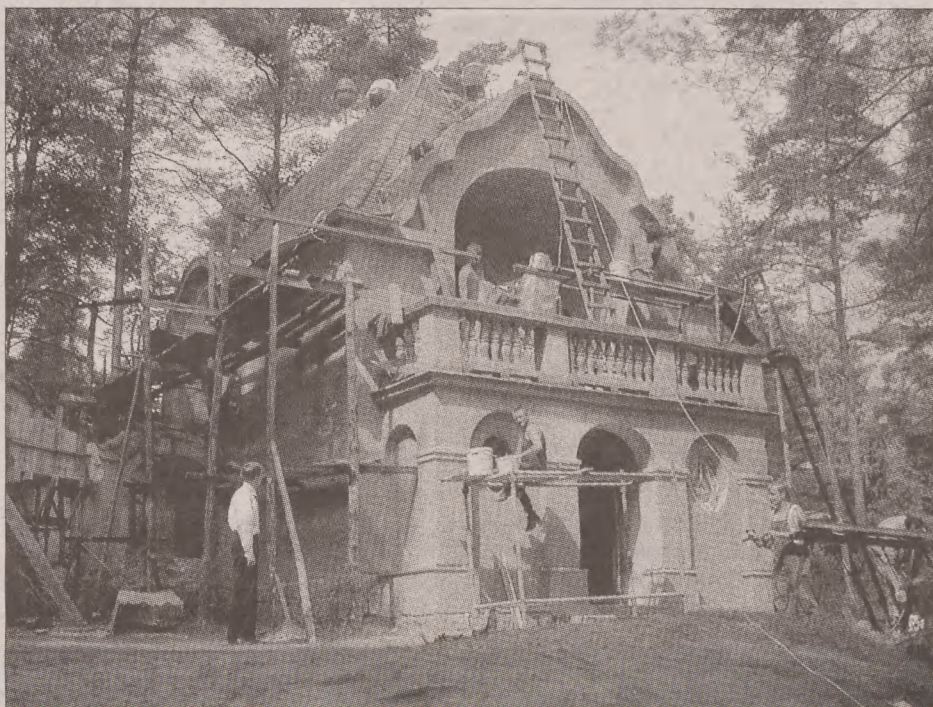
Wiele. Przed odpustem Matki Boskiej Pocieszenia

Renowacja kapliczek na kalwarii

Na Kalwarii Wielewskiej prowadzone są prace remontowe dwóch kapliczek, Poncjusza Piłata oraz Pana Jezusa Przybitego do Krzyża. Prace renowacyjne finansowane są z dwóch źródeł, Urzędu Gminy w Karsinie oraz przez parafię pw. świętego Mikołaja w Wielu. Jeżeli pozwolą na to warunki atmosferyczne, podstawowe prace zakończone zostaną jeszcze przed odpustem Matki Boskiej Pocieszenia, czyli 25 sierpnia.

- W dalszym ciągu kontynuujemy remont kapliczki Poncjusza Piłata we Wielu - powiedział nam Roman Brunke, wójt gminy Karsin. - Obecnie na ukończeniu jest wymiana pokrycia dachowego oraz opierzeń (m. in. blachy i rynny). Te prace wykonuje firma Henryka Kuklińskiego. Z kolei przedsiębiorstwo Maxi Mix prowadzi roboty zabezpieczające konstrukcję budowli oraz wymianę tynków zewnętrznych i wewnętrznych.

Dla obniżenia kosztów renowacji kapliczki, niektóre prace wykonywane są przez robotników za-



Remont kapliczki Poncjusza Piłata powinien zakończyć się do 25 sierpnia.

Fot. Marcin Modrzejewski

trudnionych w ramach prac publicznych. W tegorocznych planach budżetowych na ten cel gmina Karsin zaplanowała 10 tys. zł.

- Bardzo dobrze się stało, że zdecydowano się na remont kalwaryjnych kapliczek - powiedział nam Jarosław Dunajski z Katowic, przebywający tu na

Wielewskie sanktuarium

To jedyne sanktuarium Męki Pańskiej w całej diecezji pelplińskiej, malowniczo położone na wzgórzach okalających Jezioro Wielewskie. W skład kalwarii wchodzi 14 kaplic, 6 kompozycji rzeźbiarskich, święte schody, ambona i Pustelnia. Kalwaria została zbudowana w latach 1915-27.

wczasach. - Jestem w Wielu co roku i za każdym razem odwiedzam kalwarię.

Renowacja była konieczna dla zachowania świetności tego miejsca. (mar)

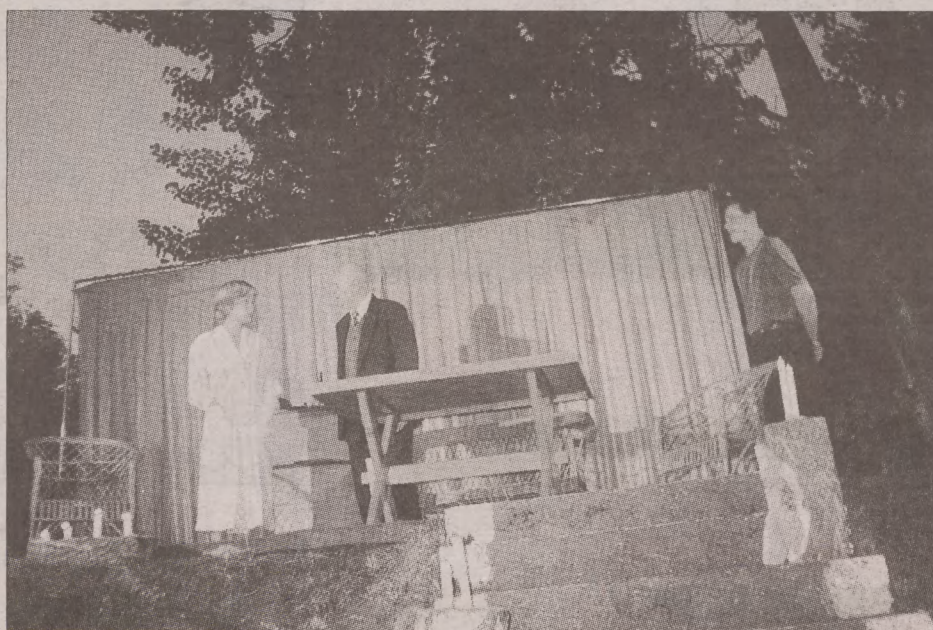
Wdzydze Kiszewskie. Niecodzienny spektakl

Teatr nad wodą

Niecodzienny spektakl odbył się w Stolicy Wodnej PTTK we Wdzydzach Kiszewskich. Główną rolę zagrał w nim Jan Machulski (słynna rola m. in. w filmie „Vabank”), który był także jego reżyserem i zarazem autorem scenariusza. Odpowiednia oprawa tego wydarzenia przyciągnęła do ośrodka tłumy turystów. Spektakl pt. „Niebezpieczne zabawy” został bardzo dobrze odebrany przez publiczność.

- Było to całkiem niezłe podsumowanie moich wakacji - powiedział nam Arek Mrozewski z Grudziądza, wypoczywający we Wdzydzach. - Jutro wyjeżdżam i nie mogę doczekać się, żeby móc opowiedzieć tę przygodę w szkole.

Przed spektaklem Jan Machulski spotkał się z młodzieżą wypoczywającą na obozie w ośrodku PTTK we Wdzydzach.



Podczas przedstawienia we Wdzydzach Kiszewskich.

Fot. Marcin Modrzejewski

- Spotkanie było bardzo miłe i interesujące - mówi Beata Winnicka, organizatorka obozu. - Młodzież

miała okazję zapoznać się z Janem Machulskim. Opowiadał on o swoim życiu, sukcesach i niepowodze-

niach. W najbliższym czasie spodziewamy się także Edwarda Żentary oraz Artura Barcisia. (mar)

KRONIKA POLICYJNA

Okradli turystów

OLPUCH, gm. Stara Kiszewa. Złodzieje okradli turystów z Niemiec, którzy przebywali na letnisku w Olpuchu. W pierwszym przypadku złodzieje włamali się do opla vectry, z którego zabrali sprzęt wędkarski wartości ponad 4,5 tys. zł. Taki sam sprzęt oraz inne narzędzia zabrano z volvo. W tym ostatnim przypadku poszkodowany straty oszacował na ponad 1600 zł.

Zniknął sprzęt paralotniarski

BORSK, gm. Karsin. Nocą nieznanymi sprawcami ukradli z terenu ośrodka wczasowego paralotnię z napędem spalinowym oraz dwa spadochrony. Właściciel tych rzeczy, obywatel Niemiec, ich wartość wyenił na 21 tys. zł.

Uderzył w drzewo

GÓRNE MALIKI, gm. Stara Kiszewa. Kierujący oplem kadetów mieszkaniec powiatu starogardzkiego zjechał na prawe pobocze i uderzył w przydrożne drzewo. W wypadku obrażeń doznał kierowca oraz pasażerka. Obydwie osoby przewieziono do szpitala Specjalistycznego w Kościerzynie.

Złodzieje w barze

BORSK, gm. Karsin. Złodzieje włamali się do jednego z miejscowych barów. Ich łupem padł odtwarzacz CD, papierosy oraz inne przedmioty łącznej wartości prawie 2 tys. zł. Poszkodowanym okazał się mieszkaniec powiatu chojnickiego.

Włamanie na budowie

NOWE POLASZKI, gm. Stara Kiszewa. Nieznani sprawcy włamali się do budynku w stanie surowym. Wymontowali z niego dwa okna PCV. Właściciel obiektu, mieszkaniec naszego powiatu, straty oenił na 1400 zł.

(wm)

REKLAMA

OKNA PCV

150 x 150 - 650,00 NETTO

MONTAŻ GRATIS

Kościerzyna, Miodowa 13
Tel./fax 680-80-22

10149784/A/905

Ogłaszasz się!

WOKÓŁ
D O M U



zawsze
we wtorek
w Dzienniku

Nowo otwarta mgr Ewa Chojnacka Apteka „Św. Michała”

Kościerzyna, ul. Długa 21,
tel. 686-74-67

czynna od pon. do piątku
8.00-19.00
sobota 9.00-14.00

Zapraszamy

10150241/A/905

SUPERPROMOCJA OKIEN PCV ALUPLAST

NP. OKNO 1,5 x 1,5 (RU + R) - 669 BRUTTO

PODŁOGI BOAZERIE PCV I MDF SIDING DRZWI DACHÓWKA BITUMICZNA ART. BHP I.P.POŻ.

„NOTABENE” Kościerzyna, ul. Mała Dworcowa 6 B

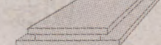
tel./fax 686-68-99, czynne 8.00-18.00

10139737/D/890



Najniższe ceny na Pomorzu

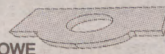
NAGROBK
od - 1500,-



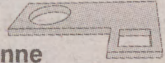
Wykonane z:

- MARMURU
- GRANITU
- KONGLOMERATÓW

Blaty
ŁAZIENKOWE

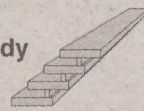


Blaty
kuchenne



transport i montaż gratis
MARMURY, GRANITY
KONGLOMERATY
NA WYMIAR

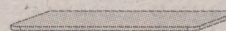
Schody



Kominki
ELEMENTY
KAMIENNE



Parapety
od 40 zł. mb.



Stoły



83-400 Kościerzyna, ul. Michałowskiego 15A, tel./fax (058) 686-20-28
ul. Kapliczna 12, tel./fax (058) 686-71-11

10141676/B/890

WYPRAWKA RZĄDOWA

Ośrodki pomocy społecznej w całym województwie prowadzą rządową akcję „Wyprawka szkolna”. Ma ona na celu wyrównywanie warunków startu szkolnego pierwszoklasistów. Wyprawka została podzielona na dwa etapy. W pierwszym dziecko otrzymuje plecak, kostium gimnastyczny oraz przybory szkolne o wartości 90 zł. W następnym pierwszak otrzyma podręczniki szkolne, których wartość nie może przekroczyć 100 zł. W większości powiatów dzieci zostały już wytypowane. Pieniądze wraz z listami wytypowanych uczniów przekazywane są do szkół. Tam następuje odbiór wyprawki.

- Przyznanie pomocy w formie wyprawki szkolnej następuje na wniosek rodziców ucznia, czy innego opiekuna, ale również dyrektora szkoły, nauczyciela, pracownika socjalnego - mówi Beata Kropidłowska, wicedyrektor MOPS w Tczewie.

Każda z wytypowanych rodzin musi spełniać kryterium z ustawy o pomocy społecznej, co znaczy, że dochód rodziny nie może przekraczać określonej

kwoty. Dochód rodziny z jednym dzieckiem nie może przekraczać 922 zł netto, na każde kolejne dziecko (poniżej 15 roku życia) dodaje się 210 zł. Jeśli matką samotnie wychowuje dziecko, to jej dochód nie może przekraczać 628 zł. W szczególnych przypadkach (np. przewlekła choroba, śmierć jednego z rodziców) dopuszczalne są odstępstwa od ustalonych kryteriów przyznawania pomocy.

- Do rozpoczęcia roku szkolnego zostało kilka dni, a my jeszcze nie otrzymaliśmy służbową drogą dziennika ustaw, w którym znajduje się zapis o „wyprawce dla pierwszoklasistów” - mówi Karolina Myszk, zastępca kierownika GOPS w Kartuzach. - Dla własnych potrzeb ściągnęliśmy tekst ustawy z Internetu. Na razie pracownicy socjalni robią wywiady środowiskowe. Zgodnie z zapisem ustawy, pomoc powinna trafić do rodzin na 7 dni przed rozpoczęciem roku szkolnego. Jesteśmy zbulwersowani, że program rządowy jest z kwietnia, a „przychodzi” go realizować na ostatnią minutę.

TU ZNAJDZIESZ POMOC

Niżej podajemy adresy instytucji, do których rodziny najuboższe mogą zwracać się z prośbą o pomoc. Z kolei ci, którzy chcieliby pomóc, znajdują tu adresy miejsc, w których organizowane są zbiórki podręczników i artykułów piśmienniczych, niezbędnych do rozpoczęcia nauki w szkole.

POWIAT BYTÓWSKI

■ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bytowie, ul. Miła 26, tel. (059) 822-55-81. Ośrodek udziela również zasiłku celowego na kupno książek i przyborów szkolnych dla wszystkich uczniów. Kwota zasiłku celowego uzależniona jest od sytuacji materialnej rodziny.

■ OPS w Miastku, ul. M. Konopnickiej 12, tel. (059) 857-27-86.

■ Caritas w Bytowie zbiera podręczniki i przybory szkolne, które można przynosić od poniedziałku do piątku w godz. 9-13. Biuro mieści się przy parafii św. Katarzyny w Bytowie, ul. Jana Pawła II 22, tel. (059) 822-25-60.

POWIAT CZŁUCHOWSKI

■ MOPS w Człuchowie, ul. Wojska Polskiego 7, tel. 834-24-09.

■ GOPS, ul. Plantowa, tel. 834-37-96.

■ OPS w Debrzynie, ul. Ogrodowa 27, tel. 833-54-39, 833-56-32.

■ OPS w Przechlewie, ul. Szkolna 4, tel. 833-46-04, 834-55-75, 833-45-76.

■ OPS w Koczale, ul. Zielona 2, tel. 857-44-30.

■ OPS w Rzecznicy, ul. Człuchowska 26, tel. 833-17-76.

■ OPS w Czarnem, ul. Leśna 4, tel. 833-20-81.

POWIAT LĘBORSKI

■ MOPS w Lęborku, ul. Łokietka 13 prowadzi zbiórkę przyborów szkolnych i papierniczych dla dzieci w ramach akcji „Wyprawka dla Żaka”. Dodatkowo w ramach tej akcji MOPS przekazuje szkołom pieniądze uzyskane od rządu na kupno potrzebnych artykułów.

■ Caritas, ul. Basztowa 8, tel. 863-31-58, prowadzi zbiórkę przyborów szkolnych i artykułów papierniczych dla dzieci z biednych rodzin.

POWIAT SŁUPSKI

■ Zbiórki darów dla dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin prowadzi Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Słupsku, ul. Sienkiewicza 19, tel. 842-81-26. Prowadzona jest również akcja pozyskiwania pieniędzy w celu pomocy dzieciom podczas całego roku szkolnego. Pieniądze można wpłacać na konto: Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie PEKAO S.A. Oddział Słupsk 11001324-2916-2101-111-0 z dopiskiem „Złotówka do złotówki”.

■ Dary pozyskuje również Zarząd Rejonowy PCK, ul. Kopernika 35, tel. 842-85-77: kosze wystawione są w Realu, w mieście prowadzona jest kwesta uliczna, dary można przynosić do siedziby zarządu przy ul. Kopernika 35 lub do Domu Interwencji Kryzysowej przy ul. Wolności 3.

POWIAT PUCKI

■ MOPS w Pucku, ul. 1 Maja 13 tel. 673-27-32.

■ GOPS w Pucku, ul. 10 Lutego 29 tel. 673-20-96.

■ MOPS w Helu, ul. Wiejska 50 tel. 675-04-04.

■ MOPS w Jastarni, ul. Portowa 4 tel. 675-22-69.

■ MOPS we Władysławowie, ul. Hallera 19 tel. 674-54-00, 674-03-19.

■ GOPS w Kosakowie, ul. Żeromskiego 57 tel. 679-13-27.

■ GOPS w Krokowej, ul. Żarnowiecka 29 a tel. 774-21-80.

POWIAT WEJHEROWSKI

■ MOPS w Wejherowie, ul. Kusocińskiego 17, tel. 672-41-70.

■ MOPS w Redzie, ul. Gniewowska 12, tel. 678-56-65.

■ GOPS w Wejherowie, Osiedle Przyjaźni 6, tel. 672-11-05.

■ GOPS w Choczewie, ul. Kusocińskiego 5, tel. 572-39-39.

■ GOPS w Gniewinie, tel. 676-72-13.

■ GOPS w Luzinie, ul. Młyńska 11, tel. 678-20-68.

■ GOPS w Linii, ul. Turystyczna 15, tel. 676-85-80.

■ GOPS w Szemudzie, ul. Kartuska 13, tel. 676-11-90.

■ GOPS w Łęczycach, ul. Długa 36, tel. 678-92-10.

POWIAT CHOJNICKI

■ MOPS w Chojnicach, ul. Piłsudskiego 13, tel. 397-71-21.

■ MOPS w Czersku, ul. Dworcowa 21, tel. 398-47-65.

■ MOPS w Konarzynie, ul. Szkolna 7, tel. (059) 833-11-04.

■ MOPS w Brusach, ul. Na Zawory 1, tel. 398-22-85.

Urząd Gminy w Czersku postanowił wspomóc nie tylko przyszłych pierwszoklasistów, ale także inne potrzebujące dzieci (zgodnie z zasadami inicjatywy MEN). Gmina ta zgodziła się na pokrycie 75 procent wartości zakupu podręczników i przyborów szkolnych. Do tej pory nie obliczono jeszcze, jaka dokładnie będzie to liczba osób.

POWIAT KOŚCIEŃSKI

■ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Kościerzynie, ul. 3 Maja 9a, tel. 686-31-42.

■ Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kościerzynie, ul. Strzelecka 9, tel. 686-59-80.

■ Polski Komitet Pomocy Społecznej w Kościerzynie, ul. Długa 31, tel. 686-23-63.

POWIAT KARTUSKI

■ OPS w Kartuzach, ul. Mściowia, tel. 685-33-20.

■ OPS w Chmielnie, ul. Gryfa Pomorskiego 22, tel. 684-22-15.

■ OPS w Sierakowicach, ul. Kartuska 23 a, tel. 681-93-92.

■ OPS w Somoninie, ul. Ceynowy 21, tel. 684-13-26.

■ OPS w Steżycy, ul. Sobieskiego 12, tel. 684-34-80.

■ OPS w Sulęcynie, ul. Kaszubska 26, tel. 684-40-61.

■ OPS w Żukowie, ul. Gdańska 52, tel. 681-82-64.

Przed pierwszym dzwonkiem
Wrześniowe

Monika wraz z dwoma synami od kilku tygodni przebywa w Domu Interwencji Kryzysowej. Anna i jej nastoletni synowie znaleźli się w nim po raz drugi. Obie kobiety z niepokojem spoglądają na kalendarz. Do września pozostało tak niewiele czasu. Zdają sobie sprawę, że nie będą w stanie zapewnić swym synom szkolnych wyprawek. Nie ukrywają, że liczą na pomoc.

W podobnej sytuacji jest kilkanaście kobiet przebywających w Domu Interwencji Kryzysowej oraz setki rodzin w całym województwie. Gdyby nie hojność instytucji i ludzi dobrej woli, wiele dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin rozpoczęłoby rok szkolny z pustymi tornistrami.

Co włożyć
do tornistra

Monika ma zaledwie 27 lat i wiele dramatycznych przeżyć za sobą. Ojca nigdy nie poznała, zmarł pół roku po jej urodzeniu. Kontakty z matką były krótkie, trudne i bolesne.

Od wczesnego dzieciństwa wychowywała się u krewnej. Kilka lat temu wyjechała na wieś i związała się z konku-bentem, który nie dawał nadziei na zgodny związek. Powróciła więc do miasta i ponownie zamieszkała u rodziny. Szczęście i spokój jednak nie trwały długo. Ze względu na dobro dzieci musiała opuścić mieszkanie. Dach nad głową znalazła w Domu Interwencji Kryzysowej. Ma do dyspozycji zaledwie 200 zł na miesiąc. Nie jest w stanie kupić synowi szkolnej wyprawki, dlatego z nadzieją oczekuje pomocy. Wraz z pozostałymi kobietami z ośrodka bierze udział w kweście ulicznej i dyżuruje przy koszach ustawionych w hipermarkecie. Wie, że nie zbiera tylko dla swojego syna, ale i innych potrzebujących dzieci.

- Ludzie chętnie składają do kosza zeszyty, kredki i inne przybory. Niekiedy nawet pytają czego nam potrzeba - opisuje Monika swój ostatni dyżur w hipermarkecie. - Z reguły są życzliwi i hojni. Podobnie jest podczas kwesty w

Pomoc jest konieczna



Fot. APR-SAS

Janina Dzioba

dyrektor biura Zarządu Rejonowego PCK w Słupsku

- Z roku na rok zgłasza się do nas coraz więcej osób prosząc o pomoc w zorganizowaniu szkolnych wyprawek dla swoich dzieci. Są wśród nich matki samotnie wychowujące dzieci oraz rodziny utrzymujące się z zasiłków opieki społecznej. Tak więc pomoc rządu i organizacji charytatywnych staje się absolutnie konieczna. Dzięki nim tysiące dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin rozpocznie rok szkolny z pełnymi tornistrami. Tylko w samym Słupsku PCK zorganizowało w zeszłym roku wyprawki dla tysięcy dzieci.

REKLAMA

PROMOCJA !!!

Teraz blachodachówka
już za:

17,99 za m²
+7% vat

BORGA®

Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja, fachowe doradztwo, raty,
gwarancja 15 lat, atesty i aprobaty, transport.

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

blachodachówka	Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
blachy trapezowe	Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
okna dachowe	Elbląg	(055) 236 15 41	ul. Warszawska 66
orynnowanie	Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
akcesoria	Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
obróbki	Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
bramy	Lębork	863 22 77	ul. Słupska 18
	Malbork	(055) 647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
	Pruszcz Gd.	773 35 51	ul. Obr. Westerplatte 1A
	Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
	Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5A
	Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
	Tczew	777 18 80	ul. Jagiellońska 55
	Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
	Żukowo	681 82 56	ul. Kościarska 9

NOWA HURTOWNIA >>> MIX <<<
ODZIEŻY UŻYWANEJ!

oryginał czysty, atrakcyjny,
z najlepszych rejonów Niemiec!

PROMOCJA CENOWA
(3,90 - 4,20 zł/kg)

BOROWO k. Kartuz, ul. Jeziorna 3
Tel. (0-58) 694-34-48, 0503-527-176

UWAGA! Na Pomorzu
możliwy bezpłatny dowóz do sklepu!

Ogłaszać się!



TARTAK
„JOLTEX” Jan Jolanta Gołuszy spółka jawna

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

Tartak Llnano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

MAKRO-BUD

Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a,
tel./fax (0-58) 683-22-70, tel. 692-09-99
Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 0601-724-897
Żukowo, ul. Kościarska 9, tel./fax (0-58) 681-82-56
Reda, ul. Gdańska 16, tel./fax (0-58) 67-87-111
Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35
www.makro-bud.com.pl

Lato na dachu

BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY od 17,30 zł/m²
DACHÓWKA CERAMICZNA od 27,99 zł/m²
DACHÓWKA CEMENTOWA od 22,50 zł/m²

BOLIX SYSTEMY OCIEPLEN
ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE
ZAPEWNIAMY komplet materiałów na dach, transport i bezpłatne doradztwo techniczne
Zamawiając kompletny dach lub docieplenie budynku
otrzymasz dwuosobowe wczasy!

OKTAN OLEJ OPAŁOWY GRZEWICZY

Patronackie Stacje Paliw
Rafinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw
0801 609 209
infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77

84-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,
k. Sierakowice
tel (058) 684 51 21

rozterki i chudy portfel

Minimum 300 zł

Skompletowanie szkolnej wyprawki to nie lada wydatek. Najtańszy tornister kupimy już za 20 zł. Markowe kosztują ponad 100 zł. Komplet książek dla ucznia pierwszej klasy szkoły podstawowej kosztuje 140 zł. Zeszyty, kredki, plastelina i bloki, to kolejne 40 zł. Piórnik z wyposażeniem kosztuje około 25 zł. Za strój na lekcje wychowania fizycznego zapłacimy około 40 zł.



Dzięki zbiórkom darów tysiące dzieci z najbiedniejszych rodzin może liczyć na szkolne wyprawki.

sprostać opłatom. Powróciła więc do ośrodka. Podobnie jak Monika, boi się rozpoczęcia roku szkolnego. Jak ma kupić synom choć najbardziej potrzebne rzeczy? - Codzienne dyżury w hipermarkecie i kwesta uliczna potrwają do 29 sierpnia - mówi Anna. - Nie ukrywam, że ciągle liczymy na

hojność ludzi. Dzięki nim nasze dzieci i maluchy z rodzin najbiedniejszych rozpoczną rok szkolny z pełnymi tornistrami.

W potrzebie

W Domu Interwencji Kryzysowej przebywa kilkanaście dzieci w wieku szkol-

nym. Żadnej z ich matek nie stać na kupno choćby samych książek. Kobiety mają do dyspozycji niewielkie zasiłki czy alimenty. Nie ze swojej winy znalazły się na życiowym zakręcie. Zależy im na dobru dzieci. Dlatego są tak wdzięczne za pomoc, jaką ofiarują wszyscy darczyńcy. (ALA)

Fot. APR-SAS

TU ZNAJDZIESZ POMOC

POWIAT STAROGARDZKI

- MOPS w Starogardzie Gd., al. Jana Pawła II 6, tel. 562-44-58.
- GOPS w Smętowie Granicznym, ul. Dworcowa 10, tel. 561-90-25.
- GOPS w Skarszewach, ul. Tczewska 2, tel. 588-24-36.
- MOPS w Skórczu, ul. Główna 28, tel. 582-42-56.
- GOPS w Skórczu, ul. Główna 28, tel. 582-47-18.
- GOPS w Kaliskach, ul. Nowowiejska 2, tel. 588-92-04.
- MOPS w Czarnej Wodzie, ul. Mickiewicza 7, tel. 587-85-10.
- GOPS w Zblewie, ul. Główna 40, tel. 588-43-81.

POWIAT TCZEWSKI

- MOPS w Tczewie, ul. Armii Krajowej 39, tel. 532-73-90.
- MGOPS w Gniewie, ul. Witosa 9, tel. 532-22-17.
- GOPS w Pielinie, pl. Grunwaldzki 7, tel. 536-12-47.
- GOPS w Morzeszczynie, pl. 22 Lipca 4, tel. 536-27-24, w. 10.
- GOPS w Subkowach, ul. Wybickiego 19a, tel. 536-85-30, w. 47.

POWIAT MALBORSKI

- MOPS w Malborku, ul. Słowackiego 74 (na parterze), tel. 272-77-43.

■ Stowarzyszenie Pomocy Osobom Wiejskim w Myszewie, gm. Nowy Staw (pow. malborski) - nr tel. (0-55) 271-57-47. Pomoc mogą uzyskać tu tylko osoby, które pochodzą z rodzin wiejskich.

POWIAT KWIDZYŃSKI

■ Oddział PCK w Kwidzynie, ul. Warszawska 14, tel. 279-62-06, ogłosił zbiórkę pod hasłem „Wyprawka dla żaka”. Zbierane są przede wszystkim przybory szkolne: długopisy, zeszyty, piórniki i plecak. Można przynosić także ubrania dla dzieci, stroje sportowe, obuwie - wszystko, czego potrzebują mali uczniowie. - Nie muszą to być nowe rzeczy. Nie mamy w ogóle ubrań dla dzieci - mówi Agnieszka Dąbrowska, instruktor PCK.

Wszystkie dary można przynosić do siedziby PCK od poniedziałku do piątku, od 7.00 do 15.00. Pieniądze należy kierować na konto bankowe: BIG BG Millenium o/Kwidzyn nr 71-11602202-0000-0000-50455531 z dopiskiem „Wyprawka dla żaka”.

■ Przybory dla uczniów z ubogich rodzin zbiera też Lokalna Fundacja Filantropijna Projekt, tel. 261-22-16. Ta akcja to „Zaczarowany ołówek”. W hurtowniach i sklepach papierniczych pojawiają się specjalnie oznakowane kartony, do których będzie można włożyć przybory szkolne.

Można także wpłacać pieniądze na konto Lokalnej Fundacji Filantropijnej Projekt, PKO BP S.A. 10201778-1031047-270-1.

POWIAT NOWODWORSKI

- MGOPS w Nowym Dworze Gd., ul. Konopnicka 19, tel. 247-21-72.
- OPS w Ostaszewie, tel. 247-15-61.
- GOPS w Sztutowie, ul. Gdańska 55 (w UG), tel. 247-71-09.
- GOPS w Stegnie, ul. Gdańska, tel. 247-82-86.
- MOPS w Krynicy Morskiej, ul. Lotników 247-60-82

REKLAMA

TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA! TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA!

POGOTOWIE FINANSOWE

SUPER RATY

NA KAŻDĄ KIESZEŃ!!!

UPROSZCZONE PROCEDURY NA WSTĘPIE

- BEZ PORĘCZYCIELI
- BEZ ZAŚWIADCZEŃ O ZAROBKACH
- DLA WSZYSTKICH GRUP ZAWODOWYCH (EMERYCI, RENCIŚCI, ROLNICY)

efektywnie od 3,9% rocznie

10 000	- rata 124,16
20 000	- rata 248,33
40 000	- rata 496,66
70 000	- rata 869,16
100 000	- rata 1241,66

PRZYJDŹ I SPRAWDŹ NAS:

80-890 Gdańsk, ul. Heweliusza 11, XI p., pok. 1110, tel. 058/321-72-75
81-386 Gdynia, ul. 10 Lutego 7, I p., tel. 058/621-94-47

2040460/B/949

TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA! TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA!

Festyn Kościerzyna - Stadion KS „Kaszubia”

31 sierpnia, godz. 16⁰⁰

„ZAKOŃCZENIE LATA NA KASZUBACH - KOŚCIERZYNA 2002”

W programie między innymi:

godz. 16⁰⁰ - 17⁴⁰ konkursy dla publiczności
godz. 17⁴⁰ **„STACHURSKY”**
godz. 19¹⁵ zespół **„PZWL”**
godz. 20⁰⁰ zespół **„Midnight Train”**
godz. 21⁰⁰ **„BUDKA SUFLERA”**
godz. 23⁰⁰ - 4⁰⁰ dyskoteka

Ostatnia impreza wakacji!!!!

Bilety w przedsprzedaży do nabycia:
KOŚCIERZYNA: Biuro Turystyczne „Kaszub-Travel” - ul. Rynek 4, tel. 686-55-29
KDK oraz Informacja Turystyczna, ul. Rynek 8, tel. 686-28-80
P.D. BIM - Wypożyczalnia Kaset Video, ul. M.C. Skłodowskiej 19
P.D. BIM - Kawiarenka Internetowa, ul. Świętojańska 3, tel. 686-69-29
KARTUZY: Informacja Turystyczna, ul. Rynek 2, tel. 684-02-01

Informacje: Przedsiębiorstwo Dystrybucji „BIM”, 83-400 Kościerzyna, ul. Skłodowskiej 19, www.bim.net.pl, e-mail: poczt@bim.net.pl, tel/fax 686-65-95

Organizatorzy: **Patronat medialny:**

Gmina Miasta Kościerzyna, Przedsiębiorstwo Dystrybucji BIM, TVP3 Gdynia, 25800521/A/918

WAKACYJNEJ PROMOCJI FINANSOWEJ

OGÓLNOPOLSKI PROGRAM

RATY dla każdego POLAKA

Okres wakacyjny to wzmożone zapotrzebowanie na wydatki związane z remontami mieszkań, budową, rozbudową domów, zakupem działek, itp.

JAK WTEDY PORADZIĆ SOBIE FINANSOWO?

NASZ DORADCA POMOŻE ROZWIĄZAĆ TWOJE PROBLEMY!!!

PRZYKŁADOWE KWOTY:

KWOTA	RATA	RATA PROMOCYJNA
50 000	375 zł/mc	270 zł/mc
100 000	750 zł/mc	541 zł/mc

OFERTA SKIEROWANA JEST RÓWNIEŻ DO OSÓB NIETYKALNYCH ZDOLNOŚCI KREDYTOWYCH

CHCESZ WIEDZIEĆ WIĘCEJ?

DZWOŃ:
(058) 781-92-85, 781-99-10, 781-99-11
(058) 301-27-79, 301-24-43
(059) 841-10-15, 841-11-90
(055) 235-96-36, 235-96-35
(094) 34-89-116, 34-74-209
(089) 535-48-08, 535-48-09

LUB PRZYJDŹ OSOBIŚCIE I ZŁOŻ BEZPŁATNY WNIOSEK:

ADRESY BIUR:
Gdynia, ul. Starowiejska 41-43 (parter)
Gdańsk, ul. Długi Targ 39-40 (parter),
Słupsk, ul. Filmowa 3D (parter),
Elbląg, ul. Bałuckiego 8A,
Koszalin, ul. Zwycięstwa 10/2,
Olsztyn, ul. Staromiejska 16/2.

*** UWAGA! OFERTA OGRANICZONA ILOŚCIOWO I CZASOWO.**

WIELEKI KONIEC

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Wiôldzi Kaszëbi

■ Eugeniusz Gołąbek

Największy tłumacz dzieł liturgicznych na język kaszubski. Fragmenty jego tłumaczenia Biblii „Nauczanie w przepowiedniach. Węjmk z Nowego Testamentu” (1987) były częścią daru Kaszubów dla Ojca Świętego w 1987 r., natomiast w 1999 r. Jan Paweł II otrzymał w Sopocie od Kaszubów modlitewnik „Më trzimómë z Boga”, którego Gołąbek jest współautorem.



Urodził się 26 sierpnia 1949 r. w Osowej pod Gdańskiem. Tam ukończył szkołę podstawową, a Technikum Komunikacyjne w Gdańsku. Pracuje jako elektryk. Z zamiłowania jest muzykiem. Obecnie mieszka w Chwaszczynie.

Debiutował w 1979 r. w „Pomeranii” opowiadaniem „Odpust”. Przez wiele lat pisał stałe felietony z cyklu „Przescyganie czasu”. Publikował także w pismach: „Pomiń”, „Tatczëzna”, „Kurier Bytowski”, „Norda”, antologii „Dërchój królówkò”. Na początku lat 80. podjął się tłumaczenia na kaszubski Nowego Testamentu. Owoc tej pracy ukazał się w 1993 r. jako Święte Pismiona Nowego Testamentu. Jest autorem książek: „Pielgrzymkowanie” (1982), „Nauczanie w przepowiedniach. Węjmk z Nowego Testamentu” (1987), „Rozmówki kaszubskie” (1990), „Wskôżë kaszëbszczëgo pisënkù” (1997), modlitewnika „Më trzimómë z Boga” (1998), współautora Eugeniusz Pryczkowski oraz tłumaczenia „Knędzi Psalmów” (1999). Przygotował do druku trzeci tom „Wspomnień kaszubskiego gburu” Bolesława Jażdżewskiego. Na druk czeka tłumaczenie perykop lekcyjnych na wszystkie niedziele zwykłe o tytule „To je słowo Bôżë”. Przygotowuje monograficzne opracowanie wsi parafii chwaszczynskiej i ościennych. Jako redaktor przygotowuje do druku książki kaszubskie. Jest także weryfikatorem kaszubskiej ortografii. Za swoją aktywną pracę publicystyczną, literacką i translatorską otrzymał wiele nagród. Jest laureatem nagrody im. R. Wróblewskiego, Medalu Stolema (1988), Srebrnej Tabakiery Abrahama (1999) i innych.

(ep)

Kask do smięchù

■ Wënekóm starëchã

80-letni chłop so wzał dwadzestkã.

- Na co tã sã ôżenił, strëchù?! Co tã zrobisz za dzesãt lat? - gôdôł sąsôd.
- A co?! Kò wënekóm starëchã z chëczy!

Z kaszëbsczi pòlëcë

■ Kutry o czerwonych żaglach

Setna rocznica urodzin Augustyna Necla, pisarza z Władysława, zwanego Kronikarzem spod Rozewskiej Błazy, minęła 22 marca. Jego wielki talent został odkryty przypadkowo. Mieli w tym udział znani pisarze: Izabella Trojanowska, Jan Piepka, Lech Bądkowski czy Franciszek Fenikowski.

Debiutancka książka „Kutry o czerwonych żaglach” ukazała się w 1955 roku. Niektórzy znawcy twórczości Necla wciąż uważają, że jest to najlepsza książka spośród ponad dwudziestu, które ukazywały się do śmierci pisarza, 27 października 1976 roku. Po niemal pięćdziesięciu latach, dzięki oficynie „Czec” z Gdańska, ukazało się wznowienie tej mało już znanej młodemu pokoleniu książki.

Autor, który przez wiele lat trudnił się rybactwem, jak jego przodkowie, dzięki swemu talentowi zachował dla potomnych całe skomplikowane i trudne życie kaszubskich rybaków. Z kronikarską dokładnością oddał atmosferę tego życia i pracy.

- Obraz stworzony w jego powieściach jest komponowany elementami prawdy głęboko osadzonej w świadomości ludu i czerpanej z samego źródła. Żadnym instrumentem naukowym nie da się wywołać i odtworzyć atmosfery środowiska - pisał Franciszek Fenikowski o jego dziele.

(ep)



Spotkanie na krakowskich Błoniach

Kaszëbi dzãkùją
Òjcu Swiãtémù

Do ostatnich chwil wzrastała liczba uczestników pielgrzymki Kaszubów na spotkanie z Ojcem Świętym w Krakowie. Ostatecznie pojechało aż 11 autokarów, czyli około 600 pielgrzymów. Wyruszyli z różnych miejsc regionu, w tym z Gdańska, który zabrał głównych organizatorów pielgrzymki.

W drodze panowała modlitewna atmosfera. W autokarach wszyscy śpiewali pieśni kaszubskie, przede wszystkim „Kaszëbską Królëwã”, „Barkę” i „Niebnã drogã”. Odmawiano modlitwy i apel jasnogórski. Wszyscy włączali się do wspólnej modlitwy. Niektórzy chętnie korzystali z mikrofonu, by dzielić się radością z możliwości spotkania z Papieżem.

- U nas spiewë w autobusie szlë jednym turem.

- Më nawetka zmówilë całi różãnc - potwierdza Tadeusz Bigus, który przewodził stuosobowej grupie sierakowickiej.

Na wyznaczony sektor Kaszubi dotarli około godz. 6. Zajęli go wspólnie z góralami, dzięki ich uprzejmości. Jest to jeden z efektów dobrej współpracy Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego i Związku Podhalan. W podziękowaniu prezes Zrzeszenia, prof. Brunon Synak, wręczył przedstawicielowi górali modlitewnik kaszubski „Më trzimómë z Boga”, który zawiera dedykację Papieża w języku kaszubskim „Bôże pòmógj”.

- Na stulecie Sopotu górale w darze przywieźli replikę krzyża z Giewontu, która stała się przy kościele na Brodwinie. Ostatnio liczna grupa górali gościła na zjeździe Kaszubów w Kartuzach. Dzisiejsze spotkanie jest kolejnym ważnym etapem naszej współpracy. Jesteśmy niezwykle wdzięczni przyjacielom z gór za pomoc w zorganizowaniu tego miejsca - mówił prezes Zrzeszenia.



Nad kaszubskimi pielgrzymami powiewały liczne flagi.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Sektor znajdował się na wprost ołtarza, oddalony od niego o około 150-200 metrów. Z tego miejsca Papież był dobrze widoczny. Z pewnością też Ojciec Święty widział duże i liczne transparenty Kaszubów. Największe z nich zawierały napisy: „Kaszëbi dzãkùją Òjcu Swiãtémù”, „Më trzimómë z Boga”, „Kartuzy”, „Më trzimómë z Bôgiem. Lëżëno”. Widoczne były także transparenty oddziałów ZKP w Łęborku, Redzie, Łęczycach, Sierakowicach. Nad niemal całym sektorem powiewały czarno - żółte flagi i żółte chorągiewki, natomiast w jego centrum ustawiony był wysoki maszt z flagą kaszubską, którą trzymał niestrudzony Łukasz Grzędzicki. Dzięki tym zewnętrznym znakom zauważono, że w innym sektorze, położonym jeszcze bliżej ołtarza, też są Kaszubi. Jak się później okazało, byli to młodzi mieszkańcy z okolic Przodkowa.

- Më tu tu przëjachelë dzãka znajomémù ksãdzowi z Krakowa. Przedtem më bëłë

na pielgrzimce piechti na Jasnã Górã - mówiła Marzena Kreft z Będargowa.

Natomiast w jeszcze innym sektorze była grupa z Rozłazina.

W obrębie kaszubsko-góralskiego sektora wszędzie słychać było język kaszubski, nawet w rozmowie z góralami. Jeden z nich humorystycznie reagował:

- Jo wos nijak nie rozumiem - i odwracał się wymownie machając ręką, po czym z uśmiechem wszystkich poczęstował góralskim serem.

Nie inaczej było w trakcie mszy świętej. Modlitwa Pańska w tym sektorze odmówiona została po kaszubsku. Także ukochaną pieśń Papieża „Barkę”, którą kilkakrotnie śpiewano pod koniec spotkania, Kaszubi śpiewali w rodnej mowie. Wszystkim towarzyszyła wspaniała atmosfera. Spotkanie było kolejnym, po pielgrzymce Kaszubów do Jerozolimy, pięknym przykładem integracji Kaszubów.

Eugeniusz Pryczkowski

Barka

Pón czedës stanął na strãdze,
Szukôł lëdzy, co rôd pùdã za Nim,
Bë zbawic serca słów Bôżich Prôwdã.
Ref. Ach Panie, Wë dzys wezdrzelë na mie,
Dzysô Jezë czëjã Twôje wôłanië,
Tej swój czôłen jô ôstôwióm na brzegù,
Razã z Tobã nowi zacznã dzys łów.

Jô jem le ùbôdżi człowiek,
Hewò skôrb mój to ôchôtné rãce
Do prôcë z Tobã i czësté serce.
Ref. Ach Panie, ...

Dzys më wëjedzemë razã Łowic serca na môrzech dësz lëdzcich
Twi prôwdë jadrã i słowã żëcô.
Ref. Ach Panie, ...

przełożenk
Eugeniusz Gołąbek

To je nôkôz dlô nas



Fot. A. Socha

Jolanta Cirocka
Borzestowo

Papiëz tak piãkno i wiele gôdôł do młôdëch. Jô to przede wszëtczim bierzã do se. To je wiôlgô ùczba i nôkôz dlô nas, żebë świôdczëc ò tim, że dlô młôdëch nie sã blôs bëlëjaczë diskôtecz i pòpisywanië sã przed jinszima. Naszim zadaniem je przede wszëtczim niesc miłota i miłoserdzë, dzelenie sã dobrã z jinszima, biëdniëszima materialnie, ale tãż dëchôwò. A më, Kaszëbi, mómë zachôwónë jesz wiele wôrtnotów, chtërne - szkôda to rzec - ale i tu tracã swôjã móc. Prawie to, co je dobré, mûsimë na pierszim mółu stawiac, a Òjc Swiãti ùdokaznil nóm ju wiele razy, że to je przinëdnôta.

Żëcôwë wëdarzenië



Fot. E. Pryczkowski

Hildegarda Iwan
Sopot

Jô wiedno baro rôd jadã na taczë pielgrzimczì. W Jerozolimie jô tãż bëła. Tã razã bëło tak, że z pierwsza jô ni mia jachac, le dëcht w ôstatni chwilë pòjawia sã takô môżnosc. Jô jem baro rôd i wdżaczno, że do te mógło dińc. Pò taczich pielgrzimkach mie je wiedno lzi na dëszë. Człowiek sã czëje dëchôwò napelniony. I chòc kôzdi z nas mò swôje problemë, tej wszëtczò stówò sã prostszë. Wszëtczò je lzi-przeńc, pòkônac. Jô to wiele razy przechôda i temù ôsobliwë tak rôd i glãbòk przeżiwóm taczë żëcôwë wëdarzenia.

„Brzãczka” przë Brzãczce w Gdyni Wielkim Kacku

Miejsce dzielnicowego kultu

Tradycyjnie w święto Matki Boskiej Zielnej odbyły się uroczystości przy Źródle Marii w Gdyni Wielkim Kacku. Miejsce to od ponad osiemdziesięciu lat darzone jest szczególną czcią przez mieszkańców ówczesnych pobliskich wsi, obecnie części miasta. Niegdyś wiodł tędy szlak kolejowy, na którym doszło do nieszczęśliwego wypadku. Dzięki nadprzyrodzonej interwencji - jak twierdzą mieszkańcy Kacka - obecni na torach pracownicy ocalili. W dowód wdzięczności postawiono tam kapliczkę z figurą Matki Boskiej.

Obecna figura jest już trzecim wizerunkiem.

Pierwszą zniszczyli sowieccy żołdacy, którzy z figury Matki Boskiej urządzili sobie tarczę strzelecką. Utrata drugiej związana była z reżimem stalinowskim. Figura znajduje się na środku stawu. Istnieje już mnóstwo świadectw leczniczego działania tej wody. Janina Jazdzewska z Wielkiego Kacka nieustannie udaje się do figury z wdzięcznością za uzdrowienie wnuczki. Inni także potwierdzają zdrowotne działanie wody. Niegdyś mężczyzna, który cierpiał na przewlekłą chorobę skóry, przypadkowo potracony wpadł do tego stawu. W ciągu kilku dni całkowicie wyzdrowiał.

Miejsce to coraz głośniejsze jest także z kaszubskiej oprawy

nabożeństw. Po raz pierwszy w historii nabożeństwo majowe w języku kaszubskim odprawione zostało właśnie przy Źródle Marii. Także msze w dni 3 maja i 15 sierpnia mają podobny charakter.

Niedawno powstała pieśń kościelna, która powoli staje



Chór Karolinki odśpiewał między innymi pieśń „Të jes”.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

się hymnem tego miejsca. Nosi tytuł „Brzãczka”. Tak właśnie Kaszubi nazywają Źródło Marii. Autorem tekstu jest mieszkaniec dzielnicy i jeden z organizatorów nabożeństw, Bernard Biesze. Muzykę skomponował Tomasz Fopke z pobliskiego Chwaszczyna. Ta pieśń rozpoczęła mszę 15 sierpnia. Odprawił ją ks. Marek Adamczyk, proboszcz sąsiedniej parafii, który wspominając cud nad Wisłą stwierdził: „dzãka temù mòżemë tu gadać i sã mòdlëc pò kaszëbskù, pòlskù, a nie pò ruskù”. Czytania i modlitwy wiernych, a także kilka pieśni kaszubskich, przygotowali członkowie Klubu Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Wielkim Kacku. Msza zakończyła się odśpiewaniem hymnów: kaszubskiego i „Boże coś Polskę”.

Po mszy rozpoczął się festyn, przygotowany przez radę dzielnicy. Między innymi wystąpiły na nim chór Karolinki z sąsiedniej parafii Ka-



Źródło Marii.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

rola Boromeusza, który wśród kilku pieśni odśpiewał także hymn „Të jes” oraz zespół z Kościerzyny. Rozdano także nagrody w konkursie na najpiękniejszy balkon.

Eugeniusz Pryczkowski

Brzãczk

I. W snõzim nòrcëkù
kaszëbsczë zemi
Przë zdròdelkù w
drzewiãtach ceni
Gdzie jesz ptòszczy pò
kaszëbskù spiëwają
Gdzie jesz drzewa stòri zwëk
pamiãtają.
Na kamianym pòdstòwkù òd
lat tu stojisz
Lud nasz co dzëń w kwitòtchi
Ce stroji.

II. Do Twi figùrczi, co stoi
na wòdze
Jidzemë zòlëc sã w nasz
biédze
Chcemë òdkrëc swòje
grzëchë, pòczëc zòl
Dòj nóm Nënko wiarë mòc,
szczęscë nóm dój.
Zajisconëch nas nigdë nie
òstawiż
W sądny dzëń za nama sã
wstawiż.
Ref. Szëmi wòda, szëmi las
Matka bądze wiedno w nas
Do Cë më przëchadać chcemë
Dzòtchi, starszi wszëtcë
Igniëmë
Proścë Cebie w kòdzi czas
Matkò Bòżò prowadz nas.

Twórcy regionalizmu kaszubskiego. Ks. Leon Heyke

Poeta z nordowej strony

O bok Majkowskiego i Karnowskiego trzecim z wielkiej trójcy Młodokaszubów był ks. Leon Heyke. Urodził się 10 października 1885 roku w Cierzni koło Wejherowa. Maturę zdał w gimnazjum wejherowskim, następnie studiował teologię w Pelplinie, Fryburgu i Wrocławiu. Święcenia kapłańskie otrzymał w 1910 roku.

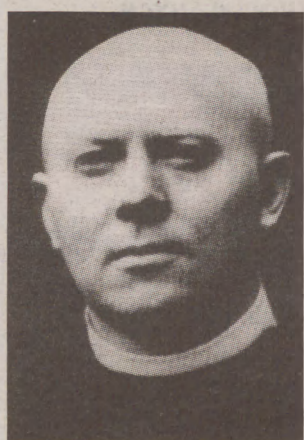
Po pierwszej wojnie światowej pracował jako prefekt w Państwowym Seminarium Nauczycielskim w Kościerzynie, a po jego likwidacji był katechetą w Państwowym

Gimnazjum im. Józefa Wybickiego.

Na studiach we Wrocławiu, gdzie obronił pracę doktorską, zaprzyjaźnił się z Karnowskim i Majkowskim. Pod ich wpływem obudził się w nim duch kaszubski i wyzwolił talent poetycki. Zajmował się badaniem dziejów i obyczajowości kaszubskiej. Swoje wiersze liryczne drukował w czasopiśmie kaszubsko-pomorskich jak „Gryf” czy „Pomorzanin”. Większość wierszy zebrał w tomie „Kaszëbszczë spiëwë”. Leon Heyke jest także autorem utworów komicznych jak „Berdenszczë wergle” i po-

ematu epickiego „Dobrogost i Miłosława”. Często wystawiane były jego dramaty „August Szlòga” i „Katylinà”.

Za najcenniejsze w twórczości Heykego należy uznać wiersze liryczne. Pisał w nich o miłości, opiewał piękno Kaszub i heroizm Kaszubów zapisany w historii. Dla niego istniały tylko Kaszuby, które cieszyły jego oko i kultura kaszubska, którą wzbogacał swoją twórczością. Był apolityczny. Według Niemców jednak Heyke należał do polskiej warstwy przywódczej i dlatego 16 października 1939 roku został zamordowany w



Fot. archiwum

Lesie Szpegawskim pod Starogardem Gdańskim.

(ela)

Cëż je cëż

Dożynki w Luzinie

LUZINO. Mszą św. w kościele św. Wawrzyńca w Luzinie, odprawioną przez arcybiskupa Tadeusza Gocłowskiego, rozpoczną się w niedzielę, 25 bm. Wojewódzko-Diecezjalne Dożynki. Po uroczystościach kościelnych zebrani w korowodzie przejdą na boisko sportowe przy ul. J. Włczka. W części artystycznej wystąpią Luzińskie Dzwoneczki, Koleczkowanie, kabaret siostr Labudda, zespół Przyjaciele z Luzina, kaszubski zespół rockowy Checz. Będą liczne konkursy, turnieje sekcji i wystawa sprzętu rolniczego.

Plener twórców

STARBIENINO. W środę, 28 bm. o godz. 16 w filii Kaszubskiego Uniwersytetu Ludowego w Starbieniu otwarta zostanie wystawa rzeźb i obrazów powstałych podczas III Powiatowego Pleneru Twórców Ludowych. Zorganizowany został w dniach od 20 do 22 sierpnia przez Starostwo Powiatowe i Polski Klub Ekologiczny. W plenerze wzięło udział ośmiu malarzy i czterech rzeźbiarzy z powiatu, m.in. Alfons Zwarra z Rumi, Zenon Gołąbek z Łebna Huty, Bogumił Kustusz z Rumi.

(ela)

WIZYTA

Ukraińcy na Kaszubach

Na zaproszenie wejherowskiego oddziału ZKP, na Kaszubach gościła grupa studentów i przedstawicieli kadry naukowej Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Przykarpaccy w Iwano-Frankowsku na Ukrainie. Jest to kontynuacja zapoczątkowanej w zeszłym roku międzynarodowej współpracy kulturalnej. Ukraińcy poznali też stolicę Kaszub - Gdańsk. Równie ciekawa była wizyta w siedzibie Zarządu Głównego ZKP w Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej goście obejrzeli wystawę wejherowskiego malarza, Andrzeja Świątkiewicza. Natomiast przy ognisku słuchali kaszubskich pieśni. Jako Słowianie bardzo szybko rozpoznali ducha kaszubskiej muzyki. Nie mieli problemu nawet ze wspólnym śpiewaniem niektórych fragmentów. Bardzo podobały im się nowe utwory, pisane dla dzieci, a emitowane w lekcyjach kaszubskich w „Rodny Zemi”. Kolejne dni upłynęły na wianach po Nordze i Stanisław Janke zapoznał gości z kaszubską literaturą. Kolejny dzień przyniósł wizytę u władz powiatu wejherowskiego i w miejskim ratuszu oraz dwie prelekcje: prof. Edwarda Brezy o języku kaszubskim i jego historii i redaktora Eugeniusza Pryczkowskiego o praktycznym zastosowaniu języka kaszubskiego w „Rodny Zemi”, na przykładzie telewizyjnych lekcji języka.

Obie prelekcje spotkały się z dużym zainteresowaniem. Wśród przybyłej kadry naukowej z Ukrainy były też osoby, które w przyszłości chcą prowadzić zajęcia o języku kaszubskim na Ukrainie.

Tomasz Fopke

Klucz dawidowego
domòctwaCzëtanië z Knédzi
proroka Izajasza.

To mówi Pón do Szëbnë, zarzãdcë pałacù: „Czej Jò cëbie zesadzã z twòjégò ùrzãdu i wënëkóm cã z twòjégò mòla, tegò téż dnia pòwòlóm slëgã mòjégò. Eliakima, sëna Chilkiasza. Òblekã gò w twòjã sëkniã, òbwiãzã gò twòjim pasã, twòje rzãdztwò òddóm w jégò rãce; òn bądze òjcã dlò mieszkanców Jeruzalemù i dlò domòctwa Judë.

Jò pòlòżã klucz Dawidowégò domòctwa na jégò remieniu: czej òn òtemknie, nìcht nie zamknie, czej òn zamknie, nìcht nie òtemknie. Wbiã gò jak pòl na pewnym miësce, i òn sã stónie ławelnicã chwałë dlò domòctwa swòjégò òjca”.

To je słowò Bòżë.

Nadto drëdzë czëtanië je z Lëstu sw. Pawła do Rzymianów (Rz 11, 33-36), ewaneliò ze sw. Mateusza (Mt 16, 13-20), a psalm 138 (1-2a, 2bc i 3, 6 i 8bc). Refren psalmu brzëmi: „Panie, Wasza łaska, trwò przez wszëtczë wieczë”, a aklamacjò w spiëwie przed ewaneliã: „Të jes Piotr, to je Kamizna, i na ti Kamiznie Jò zbùdëjã mój Kòscół, a pieczelne mòce gò nie dobądã”.

Słòwka

Nëkac - gnać, wyganiać
mòl - miejsce
òblec - ubrać
rzãdztwò - władza
ławelnicã - tron
dobëc - zwyciężyć
kamizna - skała

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielę 25 kwietnia msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w:

- Baninie o godz. 11
- Gdyni Babich Dółach przy ul. Rybaków 2A o godz. 12.1
- Gdańsku Pieckach Migowie przy ul. Piecowskiej 9 o godz. 14
- Gniewinie o godz. 7.3
- Kościerzynie o godz. 18. (na przemian w kościołach Trójcy Świętej i Zmartwychwstania Pańskiego)
- Wejherowie przy ul. Sobieskiego róg ul. 3 Maja, o godz. 12.30
- Żukowie przy ul. Klasztornej 4 o godz. 18.

Wdzydze Kiszewskie. Policjanci o zagrożeniach Ostrożności nigdy za wiele



Podczas spotkania z obozowiczami w ośrodku PTTK we Wdzydzech Kiszewskich.

Fot. Marcin Modrzejewski

W trosce o bezpieczeństwo młodzieży przebywającej na obozie we Wdzydzech Kiszewskich jego organizatorzy zaprosili na prelekcję przedstawicieli kościerskiej policji.

- Jest to obóz teatralno-filmowy - mówi Magdalena Majos, wychowawczyni. - Do Wdzydz przyjechało ponad 30 osób. Aby przedstawić zagrożenia wynikające z korzystania m. in. z wody, postanowiliśmy zorganizować im spotkanie z policją.

Podczas rozmów z młodzieżą, asp. sztab. Krzysztof Lipski z Komendy Powiatowej Policji w Kościerzynie wyjaśnił m. in. jak należy właściwie postępować nad wodą. Omówił również zagadnienia związane narkotykami i alkoholem.

(mar)

W SKRÓCIE

Alkohol na placu zabaw

KOŚCIERZYNA. Wielu mieszkańców osiedla Tysiąclecia w Kościerzynie jest zbulwersowanych tym, że na placu zabaw dla dzieci do-rosli piją alkohol.

- Martwi mnie to, co dzieje się na naszym osiedlu - mówi mieszkanka jednego z bloków. - Na ławkach przy placu spotykają się osoby pijące alkohol. Jest to spora grupka mężczyzn, którzy opatrują się w trunki w pobliskim sklepie. Przesiadują na ławce czasami cały dzień. Boję się wypuszczać moje dziecko na podwórko, ponieważ ludzie ci pod wpływem alkoholu mogą być niebezpieczni. Nie wiadomo, co może przyjąć im do głowy.

(sura)

Ustawowo zabronione



Fot. J. Surazyńska

Janusz Wysiecki komendant Straży Miejskiej w Kościerzynie

- Miejsca, w których spotykają się osoby spożywające alkohol, są nam dobrze znane. Jest to m. in. plac na osiedlu Tysiąclecia. Według ustawy, spożywanie alkoholu w miejscach publicznych jest zabronione. Przeprowadzamy rutynowe kontrole. Otrzymujemy także sygnały od mieszkańców, gdzie spożywany jest trunki. W wyniku naszych interwencji i wzmożonych patroli, zarówno Straży Miejskiej, jak i policji, osób takich jest coraz mniej. Staramy się dbać o to, aby nikt nie zakłócał spokoju i bezpieczeństwa innym mieszkańcom. Wobec osób spożywających alkohol stosujemy mandaty karne oraz kierujemy wnioski do sądu grodzkiego o ukaranie.

KONKURS DIENNIKA BAŁTYCKIEGO I PZU ŻYCIE SA

Wygraj komputer

W drugiej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Państwo wygrać komputer. Wystarczy wziąć udział w naszym konkursie. „Dziennik Bałtycki” oraz PZU Życie SA wybierają co miesiąc najlepszego dzielnicowego w województwie pomorskim.

W gazecie zamieszczamy kupony, na których należy wpisać imię i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Nagrodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu, w którym pracuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy nagrody w postaci losowanego raz w miesiącu komputera. Plebiscyt potrwa do 30 stycznia 2003 r.

Kupon różni się od tego z pierwszej edycji. Znalazło się tam miejsce oznaczone: „Największym problemem mojej okolicy jest...”. Wypełniając je należy wskazać największy problem, z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy. Interesuje nas wszystko, co związane jest z bezpieczeństwem. Do kuponu można dołączyć dodatkowo dokładnie opisany problem. Wszystkie sygnały postaramy się wyjaśnić w porozumieniu z policją. Kupon prosimy przysyłać do lokalnych oddziałów „Dziennika” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku, ul. Targ Drzewny 9/11.

Wspólna akcja



PZU ŻYCIE SA

Dziennik
Bałtycki



Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Moje dane:

Imię i nazwisko:

Adres i telefon:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

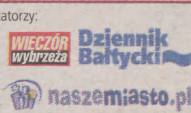
podpis

Partner akcji:



PZU ŻYCIE SA

Organizatorzy:



naszemiasto.pl

POKRYCIA DACHOWE

"WYSOCCY" MATERIAŁY BUDOWLANE

**RÖBEN
RUPP-CERAMIKA
WIEKOR
IBF
CREATON
BRAAS
BALEXMETAL**

Wszystko
czego potrzebujesz
do budowy domu.
Dokonujemy
pomiarów dachu we
własnym zakresie
Dysponujemy
własną ekipą montażową

RÖBEN



ul. Zakładowa 4
89-600 CHOJNICE
tel. 052/39-71-448
kom. 602 358 319

WŁASNY TRANSPORT I ROZŁADUNEK MECHANICZNY

"NORD-POL" Sp. z o.o.

Kościerska
ul. Wybickiego 1
(058) 686-35-86



PROWADZI NABÓR NA R. 2002/2003 DO 2-letnich szkół zaocznych:

- Policealna Szkoła Detektywów i Pracowników Ochrony oraz Straży Miejskiej - dyplom: technik ochrony fizycznej osób i mienia - licencja II st. pracownika ochr. zostaje przyznana bez konieczności zdawania egzaminu przed Komisją Egzaminacyjną Kom. Woj. Policji
- Policealna Szkoła Ekonomiczna - dyplom: technik ekonomista; specjalizacja: podatki; prowadzenie księgowości
- ODZ Wejherowo, ul. Kościuski 14/1 - Kursy przygotowujące do Egzaminu Państwowego na certyfikat kompetencji zawodowej na przewozy osób i rzeczy dla właścicieli firm transportowych tel. 672-93-08

24800575/A/1169

WROŃSKI Sp.j.

NOWO OTWARTA HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH W KŁOBUCZYNIE!

Sprzedaż detaliczna i hurtowa materiałów budowlanych
83-315 Kłobuczyn 1 (koło Kościerzyny)
tel. 686-23-93, 687-17-00, 0691-407-235
zapraszamy codziennie
pn.-piątek 6.00-18.00
sobota 6.00-14.00

OFERUJEMY:
- ATRAKCYJNE RABATY
- SPRZEDAŻ RATALNA
- TRANSPORT I ROZŁADUNEK U
KLIENTA - GRATIS!
- MATERIAŁY PRODUKCJI WŁASNEJ
- bloczki betonowe • pustaki
betonowe
- płyty „YUMBO”

Sprzedajemy materiały firm:
- VELUX-POLSKA Sp. z o.o.
- TERRANOVA • SEWACO
- DABLEX
- PLASTMO
- WIENERBERGER
- PREFABET • OSŁAWA DĄBROWA S.A.



CENY NIEKÓRYCH MATERIAŁÓW
POROTERM 25 P + W / klasa 150, cena 3,99 brutto
PRETY ŻEBROWANE od Ø6 do Ø25, cena 1,20/kg brutto
CEMENT, cena 300 zł/1 tona brutto
CEGEA PEŁNA / klasa 150, cena 0,55 gr/szt. brutto
RESZTĘ SAM SPRAWDZI!

**U NAS ZAKUPISZ WSZELKIE MATERIAŁY POTRZEBNE DO WYBUDOWANIA
TWOJEGO DOMU - PO CENACH PRODUCENTA**

10150170/A/905

Agora

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe

Tadeusz Moryń 83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 28

TROCAL CONFORT TROCAL 900
SIEGEMIA TITAN SILBER



Okno 1500x1500 już za 599 zł !!!

*Promocja do wyczerpania zapasów

OKNA I DRZWI

z PVC i ALU. tel/fax 684-03-82

e-mail: okna@agora.web.pl

http://www.agora.web.pl

-10 lat gwarancji na profile
-bezpłatny transport, pomiar
-korzystne raty

-profesjonalny montaż
-zapewniamy fachową
pomoc i doradztwo

Energooszczędne i estetyczne, łatwe w pielęgnacji
Długi okres użytkowania, odporne na warunki atmosferyczne
Twarde PVC, ekologiczne.

Punkty handlowe:

Sklep Firmowy - Żukowo, ul. Aleksandra Fredry 1, tel/fax 685-97-08

"GODA" - Kościerzyna, ul. Mała Kolejowa 15/1, tel/fax 686-24-37, 0609-801-100

25800502/A/918

Piszemy o Tobie - Piotr Słomiński z Kościerzyny

Sam składał auta

Piotra Słomińskiego w Kościerzynie i w okolicach znają prawie wszyscy. Ludzie kojarzą go przede wszystkim z pracą w samorządzie oraz jako szefa Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Przychodnia. Niewielu jednak wie, że jego życiową pasją jest mechanika pojazdowa oraz koszykówka.

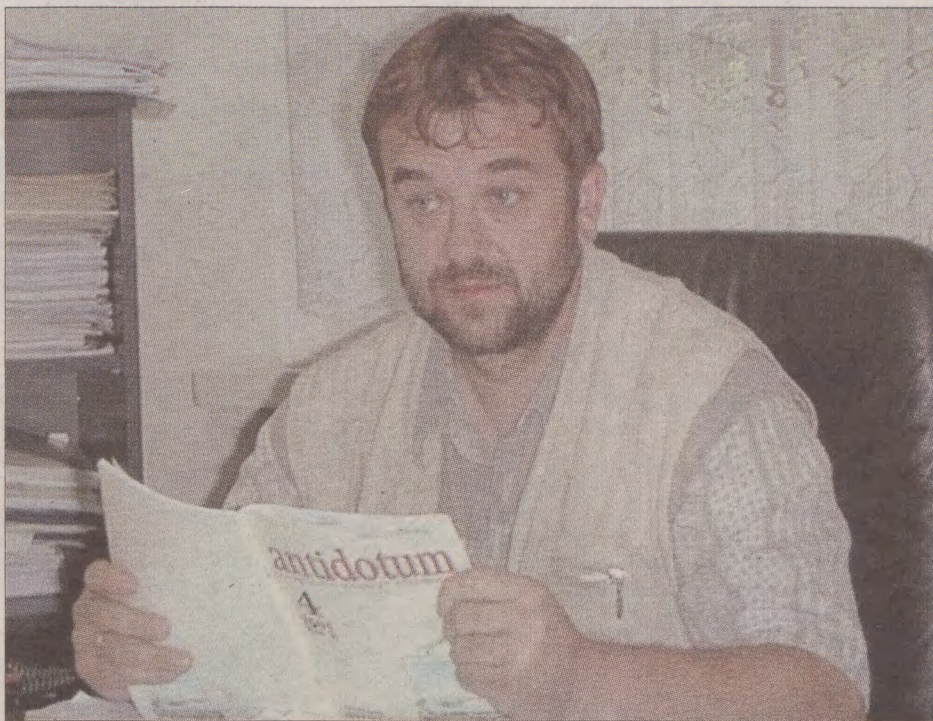
Zafascynowany samochodami

Piotr Słomiński urodził się w 1961 roku w Kościerzynie i jak sam przyznaje, od trzeciego pokolenia jest rodzonym kościerzakiem. Ukończył studia wyższe z zakresu organizacji i zarządzania na Uniwersytecie Gdańskim. Liczne obowiązki służbowe oraz praca w samorządzie zmotywowały go do podjęcia nauki na studiach podyplomowych na kierunkach zarządzania oświatą, finansami w służbie zdrowia, spółkami prawa handlowego oraz rachunkowości. Jednak jego prywatne zainteresowania są zupełnie odmienne od codziennej pracy.

- Moją życiową pasją są samochody - tłumaczy Piotr Słomiński. - Dlatego też zdecydowałem się na naukę w Technikum Samochodowym w Gdańsku. Tam poznałem tajniki związane z tą dziedziną. Zainteresowania zaowocowały tym, że postanowiłem złożyć od podstaw auto. W 1987 i 1988 r. udało mi się złożyć dwa pojazdy. Były to fiaty 126p. Nie ukrywam, że w tamtych czasach było bardzo trudno dostać niezbędne części. Na szczęście udało mi się to, ponieważ kupowałem je w tzw. bomisach czyli sklepach z używanymi częściami.

Fiacikiem za granicę

Kiedy Piotr Słomiński był na IV roku studiów, wyjechał na 6-miesięczną praktykę do Republiki Federalnej Nie-



Piotr Słomiński interesuje się piłką nożną, uprawia turystykę rowerową i automobilową.

Fot. Maciej Wajer

mię. Trzeba podkreślić, że w podróż udał się złożonym przez siebie „maluchem”.

- Zdawałem sobie wówczas sprawę, że stan techniczny, jak i jakościowy mojego auta, w oczach naszych przyjaciół z Zachodu mógł budzić wątpliwości - dodaje. - Obawiałem się, że z tej eskapady mogą wyjść przysłowiowe nici. Jednak dojechałem na miejsce bez jakichkolwiek kłopotów. Teraz bardzo miłe wspominam tamten okres.

Jak każdy Polak

Drugą pasją, której bardzo chętnie oddaje się pan Piotr, jest sport. W wolnych chwilach uprawia różne dyscypliny.

- Myślę, że nie odbiegam od tradycyjnego wizerunku Polaka - sportowca. - Interesuję się piłką nożną, uprawiam turystykę rowerową, automobilową. Po dzień dzisiejszy jestem zakochany w dyscyplinie, którą uprawiałem kiedyś czynnie, mianowicie w koszykówce. Wraz z drużyną akademicką Uni-



Pan Piotr ma sentyment do małych fiatów. Na zdjęciu jego synowie Szymon i Tomasz.

Fot. Maciej Wajer

wersytetu Gdańskiego zdobyłem II miejsce na Mistrzostwach Polski Uniwersytetów w 1984 roku.

Koszykarska pasja

Nasz rozmówca przyznał, iż niedoścignionym dla niego wzorem są gracze z zawodowej ligi NBA, która jest zdominowana przez czarnoskórych zawodników. Niemniej, cieszy go bardzo, że od najbliższego sezonu w tym elitarnym, koszykarskim śro-

dowisku znajdzie się pierwszy Polak Cezary Trybański.

- Awans każdego przedstawiciela naszego kraju do takiego grona jest powodem do dumy - stwierdza Piotr Słomiński. - Wystarczy popatrzeć na takie osobowości jak Mariusz Czerkowski czy też Małgorzata Dydek. Sądzę, że są one doskonałymi ambasadorami naszego kraju na amerykańskim kontynencie.

(wm)

Powiat kościerski. Pieniądze podzielone

Etaty dla niepełnosprawnych

W kilku zakładach pracy zostaną stworzone etaty dla osób niepełnosprawnych. Z takiej oferty skorzysta 7 osób. Pieniądze na uruchomienie nowych posad pochodzą z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Ich podziału dokonała specjalna komisja. Kwota 265 tys. zł została podzielona pomiędzy cztery podmioty gospodarcze, które zatrudnią niepełnosprawnych. Są to firmy:

Kros z Ilownicy, Beverlo - Polska z Kościerzyny, GS Sch w Karsinie oraz WODR z Lubania. Trzy pierwsze zakłady stworzą miejsca pracy dla dwóch osób, natomiast ten ostatni - jedno.

Pieniądze, które będą przekazane poszczególnym przedsiębiorstwom będą przeznaczone na zakup niezbędnego sprzętu dla przyszłych pracowników oraz na refundację części kosztów wynagrodzenia.

(wm)

Nie wszyscy płacili



Fot. Emilia Ciupka

Wiesław Baryła
wicestarosta kościerski

- Cieszymy się, że możemy chociaż w minimalny sposób pomóc ludziom niepełnosprawnym. Kiedy dzielimy środki na tworzenie dla nich miejsc pracy, kierujemy się przede wszystkim wiarygodnością i solidnością danej firmy. Niektóre już wcześniej, przy pomocy pieniędzy z PFRON, uruchomiły etaty dla niepełnosprawnych.

Z przykrością muszę stwierdzić, że zdarzały się przypadki, gdzie przedsiębiorstwa nie wywiązywały się z warunków zawieranych umów. Chodziło głównie o niewypłacanie pensji zatrudnionym. Wówczas zrywaliśmy umowę, a taka firma musiała zwrócić przyznane środki.

W SKRÓCIE

■ Wyprawki dla pierwszoklasistów

KOŚCIERZYNA. 69 pierwszoklasistów skorzysta z programu pn. „Wyprawka szkolna”. Pieniądze na ten cel z Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku dotarły do kościerskiego Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej na początku tego tygodnia. Z pomocy skorzystają uczniowie wszystkich miejskich szkół podstawowych oraz jedna osoba ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego i dwie osoby, które naukę rozpoczną w Szkole Podstawowej w Wielkim Klinczu, ale ich rodzice na stałe mieszkają w Kościerzynie.

(jard)

Pomoc materialna



Fot. Emilia Ciupka

Janina Czaja
dyrektor Miejskiego Ośrodka
Pomocy Społecznej
w Kościerzynie

- Od razu trzeba uzmysłowić rodzicom, że kwoty (190 zł) jaka przypada na jedno dziecko, nie otrzymają „do ręki”. To pomoc w formie materialnej. Pierwszoklasiści otrzymają przybory i pomoce szkolne.

■ Karatecy na zgrupowaniu



Podczas spaceru po wrocławskiej starówce - od lewej: Jerzy Bławat, Sensei Avi Rokah i Paweł Liedtke.

Fot. archiwum klubu

KOŚCIERZYNA-WROCŁAW. Jerzy Bławat i Paweł Liedtke, reprezentanci Kościerskiego Klubu Karate Tradycyjnego Seiunchin-Do, uczestniczyli w Wrocławiu w zgrupowaniu karateków pn. „Gasshuku 2002”.

- To największe zgrupowanie karate tradycyjnego w naszym kraju w ciągu całego roku - mówi Jerzy Bławat. - Obóz trwał tydzień. Ćwiczyliśmy trzy razy dziennie. Zajęcia teoretyczne były połączone z treningiem fizycznym i pokazami. Zajęcia we Wrocławiu prowadził Sensei Avi Rokah (5 dan) z Los Angeles, mistrz świata w kumite drużynowym oraz utytułowani polscy zawodnicy: mistrzowie świata i Europy, Krzysztof Neugebauer (4 Dan), Maciej Grubski (4 Dan) i Andrzej zaręczny (3 Dan).

(jard)

REKLAMA

PORADNIA MEDYCyny RODZINNEJ
W SZPITALU SPECJALISTYCZNYM W KOŚCIERZYŃEZAPRASZA
PACJENTÓW Z BRANŻOWEJ I POMORSKIEJ
KASY CHORYCHZapewniamy bezpłatny dostęp do specjalistów
i nowoczesnego sprzętu diagnostycznego Szpitala
Specjalistycznego

(Przy nowym wyborze lekarza, wyrejestrowanie z poprzedniego Zakładu Opieki Zdrowotnej następuje automatycznie i nie wymaga osobistego wyrejestrowania się przez pacjenta)

10150240/A/905

*HYUNDAI*KIA
*DAEWOO
NAJWIĘKSZY SKŁAD CZĘŚCI
W
STAROGARDZIE

Auto-Grama
Rokocin 4G
tel. (0 59) 563 76 09

10149208/A/1471

Zapraszamy
Pn.-Pt. 7-20
Soboty 7-13

W SKRÓCIE

Gwiazdy
na koniec lata

Na zakończenie lata w Kościerzynie wystąpi
Krzysztof Cugowski z Budką Suflera. Fot. Robert Kwiatek

KOŚCIERZYNA. Gwiazdą imprezy pn. „Zakończenie lata - Kościerzyna 2002” będzie koncert Stachursky'ego i Budki Suflera. Tych artystów Kościerzyna jeszcze nigdy nie gościła. Ponadto wystąpią zespoły PZWL i Midnight Train. Koncert Jacka Stachursky'ego rozpocznie się o godz. 17.40, a Budka Suflera wystąpi o około godz. 21. Bilety wstępu na koncert tych zespołów kosztują 29,90 zł. Są również bilety ulgowe w cenie 10 zł, które przysługują dzieciom do lat 11. Można również kupić bilety w cenie 10 zł tylko na dyskotekę, która odbędzie się po koncercie Budki Suflera i potrwa do godz. 4. Patronat medialny nad imprezą objęła redakcja „Dziennika Bałtyckiego”. (jard)

Gdzie po bilety

- Biuro Turystyczne Kaszub Travel, Kościerzyna, ul. Rynek 4
- Kościerski Dom Kultury, Kościerzyna, ul. Długa 31
- Informacja Turystyczna, Kościerzyna, ul. Rynek 9
- Przedsiębiorstwo Dystrybucji BiM, Kościerzyna, ul. Marii Skłodowskiej-Curie 3 i ul. Świętojańska 3

Festyn piłkarski

GRABOWO KOŚCIERSKIE, gm. Nowa Karczmia. Na boisku sportowym w Grabowie Kościerskim odbędzie się festyn piłkarski. Zapraszają w niedzielę, 25 bm., o godz. 15 miejscowy Ludowy Klub Piłkarski i Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Nowej Karczmie. W programie: turniej piłki nożnej, konkursy dla kibiców, a także bufet i ognisko.

Maraton pływacki

STAWISKA, gm. Kościerzyna. Miejskowy Ośrodek Relax organizuje maraton pływacki. Zawody odbędą się 30 sierpnia, ale zgłoszenia należy kierować do 28 sierpnia. Planowana trasa maratonu dla weteranów wynosi 2 okrążenia jeziora Zakrzewie (ok. 4 km), a dla pozostałych - 1 okrążenie. Udział w maratonie jest bezpłatny. Dla najlepszych uczestników przewidziano nagrody. (jard)

Kościerzyna. Bezpłatna nauka przez całe wakacje

Wzorowe pływanie

Nauczony pływać i wzbogacony wiedzą o środowisku wodnym - to człowiek uratowany - tak brzmiało hasło tegorocznej edycji bezpłatnej nauki pływania, która od lipca odbywała się nad Jeziorem Gałęzonym. W tym roku z tej oferty skorzystało ponad 350 osób. Kilkunastu z nich udało się zdobyć kartę pływacką.

Wszystkimi stylami

Bezpiecznego wypożyczynku nad wodą w czasie wakacji nauczali członkowie Wzorowej Lotnej Społecznej Drużyny WOPR z Gdańska pod kierunkiem Romualda Wołodźki. Wszyscy uczniowie, którzy skorzystali z nauki, byli podzieleni na kategorię „asów”, A, B, C, D i E, czyli według stopnia umiejętności pływackich.

- Uczyliśmy od poziomu zerowego do pływania wszystkimi 21 stylami - powiedział nam Romuald Wołodźko. - Wprowadzenie takiego systemu pozwoliło nam na przyjmowanie potencjalnych zainteresowanych w każdym momencie trwania kursu. Stosowaliśmy metodę szybkościowej nauki pływania. Chcę podkreślić, że każdy uczeń podniósł w trakcie kursu poziom swoich umiejętności.

Długie dystanse

W czasie bezpłatnej nauki pływania szkolący duży nacisk kładli na pokonywanie długich dystansów. Zdaniem pomysłodawców, miało to jeden zasadniczy cel, a mianowicie zwiększenie bezpieczeństwa każdego wypoczywającego nad wodą.

- Częstą przyczyną utonięć jest to, że dana osoba nie potrafiła przepłynąć dłuższej odległości - dodał Romuald Wołodźko. - My poprzez nasz system chcemy temu zapobiec.



W pływackich zajęciach udział wzięło ponad 350 osób.

Fot. Maciej Wajer



Podczas ćwiczeń „na sucho”.

Fot. Maciej Wajer

W tym celu w ostatnim dniu kursu odbył się tradycyjny maraton pływacki. Niektórzy z jego uczestników mogli poszczycić się nie lada osiągnięciami. Na przykład Patryk Kosznik pokonał dystans 4000 metrów.

Podobne odległości pokonywały bardzo młode osoby. I tak 15-letnia Ola Czapińska przepłynęła prawie 3500 metrów, 11-letni Paweł Skwierawski pokonał ponad

3000 metrów. Dzięki takim osiągnięciom udało im się zdobyć karty pływackie. Najmłodsi zdobywcy kart mieli zaledwie po 8 i 9 lat.

(wm)

REKLAMA

„Zdrojewscy” wibroprasowane elementy betonowe

KOSTKA BRUKOWA

PUSTAKI ALFA - BŁOCZKI BETONOWE - NADPROŻA
PŁYTY YUMBO - AZURY

SKŁAD

MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
- CEMENT, WAPNO, STAL, GAZOBETON, CEGŁA
POROTHERM itp.

Stężyca, tel. 684-34-34
ul. Rzemieślnicza

Porotherm,
Gazobeton
PONIŻEJ CEN
PRODUKCYJNYCH

10143987/E/890

Wąglikowice, gmina Kościerzyna. Festyn nad Kramkiem
Zdrowo, wesoło i sportowo

Konkursy dla młodych i starszych, promocja zdrowia - to tylko niektóre atrakcje towarzyszące festynowi, który odbył się w Wąglikowicach, gm. Kościerzyna. Jego hasło brzmiało „Lato nad Kramkiem”.

Wydarzenie rozpoczęła się akcentem sportowym, ponieważ festyn zainaugu-

rowano meczami piłkarskimi. Rywalizujące cztery drużyny walczyły o puchar wójta gminy Kościerzyna i przewodniczącego Rady Gminy Kościerzyna. O trofea walczyli nie tylko sportowcy. O puchar wicestarosty kościerskiego, Wiesława Baryły i przewodniczącego Rady Powiatu Kościerskiego, Włodzimierza Graffa ry-

walizowały drużyny ochotniczych straży pożarnych. Duże zainteresowanie wśród publiczności wzbudziły umiejętności żeńskiej ekipy Ochotniczej Straży Pożarnej z Kornego.

- Nie miałam jeszcze okazji podziwiać popisów żeńskiej drużyny strażaków - powiedziała Aleksandra Czaja, turystka z Tarnowa. -

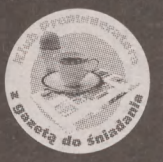
Muszę przyznać, że umiejętnościami zupełnie nie ustępują mężczyznom.

Bardzo dużym zainteresowaniem cieszył się punkt medyczny uruchomiony przez Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Klincz. Wszyscy chętni mogli w nim przebadać min. swoje ciśnienie, bez jakiegokolwiek opłaty. (wm)

TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

**Klub
Prenumeratora**

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



■ Ostatnie szanse

Lato i wakacje dobiegają końca. Nie wszystko jednak jest stracone. Możecie jeszcze wygrać w naszym konkursie wakacyjnym wspaniałe nagrody. W każdy wtorek i piątek w „Dzienniku” drukujemy kupon. Szukajcie - w dzisiejszej gazecie również go znajdziecie. Aby otrzymać którąś z nagród, musicie przysłać nam dwa kupony. Wygrać można wycieczki zagraniczne, weekendy na Kaszubach oraz rowery. Aby skorzystać z wakacyjnych nagród, musicie posiadać aktualną prenumeratę gazety - przynajmniej 3-miesięczną. Losowania odbywają się co tydzień i w każdym można brać udział. Na koniec wakacji przyznamy specjalną nagrodę osobie, która przysłała najwięcej kuponów konkursowych. Będą to wczasy dla całej rodziny. Wszelkie informacje na temat możliwości zaprenumerowania „Dziennika” uzyskacie pod naszym bezpłatnym numerem infolinii 0 800 1500 26.

Laureaci

Zagraniczną wycieczkę dla dwóch osób wygrał w tym tygodniu Stanisław Matuszewicz z Gdyni. Weekend na Kaszubach spędzi z osobą towarzyszącą Karolina Andrzejewska z Rumi. Dwa rowery otrzyma natomiast Anna Grunt z Gdańska. Laureatom gratulujemy i prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów, od poniedziałku pod nr. tel. (058) 30-03-175. Po odbiór nagród prosimy przychodzić z potwierdzeniem wykupionej aktualnej prenumeraty przynajmniej na trzy miesiące.

■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedź na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiejsze pytanie: **Kiedy zaczyna się w tym roku rok szkolny?**



■ Weekend

w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze dzisiejsze pytanie: **Który wakacyjny miesiąc jest dłuższy - lipiec czy sierpień?** Na odpowiedzi czekamy do 7 września 2002 r.

■ Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”. W tym miesiącu przypada pięć piątków, znajdziecie więc pięć pytań konkursowych, jednak aby wygrać, wystarczy odpowiedzieć jak co miesiąc na cztery z nich.

■ Nasz partner

Kino Rusałka zaprasza naszych Prenumeratorów na bezpłatny seans. Dwa dwuosobowe zaproszenie czekają na osoby, które zatelefonują do Biura Ogłoszeń „Dziennika” dziś o godz. 10 pod nr 686 76 61.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

SKLEP
MUZYCZNY
MUSIC BOX

10% rabatu
na zakupy
ul. 8 marca 49
Kościerzyna
tel. (058) 686-25-73

KINO
RUSALKA

2 osobowe
wejściówki do
kina tygodniowo
ul. 8 marca 49
Kościerzyna

Warto zaprenumerować

- masz bezpłatnie dostarczoną prasę do domu
- gwarantujemy stałą cenę - niższą niż w kiosku
- możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumeraty
- masz 50 procent zniżki na ogłoszenia drobne
- otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych)
- możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zarezerwowane są tylko dla naszych Prenumeratorów

PROW @ KACYJNE CENY W MATROSIE



ZAPRASZA NA

**WAKACYJNE
HITY CENOWE**

LODÓWKO-ZAMRAŻ:	799,00 zł
PRALKA AUTOMAT:	799,00 zł
KUCHNIA GAZOWO-ELEKTRYCZNA:	599,00 zł

PONADTO OFERTA SPECJALNA!!!

(DO WYCZERPANIA ZAPASÓW)

Dostępne w Kościerzynie

STARA CENA NOWA CENA

1. PRALKA AUTOMAT. (500 OBR./WSAD Z GÓRY)		
TL 522 500 ZANUSSI	1199,00	999,00 zł
2. LODÓWKO-ZAMR.		
ZK 23/9 ZANUSSI	1549,00	1299,00 zł
3. TELEWIZOR 21 (PŁASKI EKRAN)		
PT 5505 STEREO PHILIPS	1499,00	1299,00 zł
4. TELEWIZOR TX-28 LK 10P		
PANASONIC	2499,00	1999,00 zł
5. KAMERA VIDEO		
GR SX 21 EG JVC	1699,00	1499,00 zł
6. WIEŻA MHC-ZX (Z DVD)		
SONY	2999,00	2299,00 zł
7. TELEFON B/PRZEW.		
CAS 160 SANYO	699,00	499,00 zł
8. TELEFON		
KX-T 2470 PANASONIC	640,00	399,00 zł
9. APARAT FOTO		
V-3000 S VIVITER	699,00	499,00 zł
10. KUCHNIA GAZ.		
KG 1306.81.1 WROZAMET	1099,00	799,00 zł
11. FRYTOWNICA		
FP-EC DELONGHI	399,00	299,00 zł
12. ŻELAZKO		
PV 3505 BRAUN	199,00	169,00 zł

Dostępne w Chojnicach

13. LOD.-ZAMRAŻ.		
ER 8020 B ELECTROLUX	1699,00	1499,00 zł
14. MAGNETOWID		
W 233 Y LG	699,00	499,00 zł
15. WIEŻA		
FW-C 10 PHILIPS	849,00	699,00 zł
16. ROZDRABNIACZ		
AV 44 MOULINEX	119,00	89,00 zł
17. ODKURZACZ		
CL-55 MOULINEX	529,00	429,00 zł
18. WYCISKARKA DO OWOCÓW		
WS 10 HOLDEN	69,00	49,00 zł

ZAPEWNIAMY

@BEZPŁATNY TRANSPORT@TANIE RATY W UPROSZCZONYM SYSTEMIE@ WŁASNY SERWIS

@ FACHOWA OBSŁUGA@ SZEROKI ASORTYMENT SPRZĘTU
WOLNO STOJĄCEGO ORAZ DO ZABUDOWY@

ZAPRASZAMY DO ZAKUPÓW!

KOŚCIERZYNA, RYNEK 8, D.H. ABC

CHOJNICE, ul. KOŚCIERSKA 12

TEL. 58 668-48-00

TEL. 52 397-97-99

REKLAMA



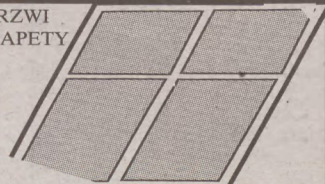
OPTIMUS - SYSTEM

PRODUKCJA
SPRZEDAŻ
MONTAŻ

OKNA PCV

W STANDARDZIE:

PROFIL - ALUPLAST (NIEMCY)
OKUCIA - WINKHAUS (NIEMCY)
SZYBY - THERMO K-1.1
NAROŻNIKI ANTYWŁAMANIOWE

DRZWI
PARAPETY

SUPERPROMOCJA

OKNO 1,5 X 1,5 (UR) -

470 zł brutto z VAT

BALKON 0,9 x 2,1 (R) -

429 zł brutto z VAT

ZAKŁAD PRODUKCYJNY I SALON SPRZEDAŻY

MISZEWO 18 B k. Chwaszczyna, tel. 684-89-01

SALON FIRMOWY: GDYNIA, ul. CHYŁOŃSKA 91, 623-02-61

GDYNIA, PL. GÓRNOŚLĄSKI 17, 664. 77-05

KUPON
RABATOWY
5%

1014659/C1372

KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
GDAŃSK			
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Scooby Doo Ostrożnie z dziewczynami E=mc ² Suma wszystkich strachów	USA (12) USA (15) Polska (15) USA (15)	12 13.40, 17.10, 20.40 15.20, 18.50 22.15
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Amelia E=mc ² Piękny umysł Dzieci niebios	Francja (15) Polska (15) USA (15) Irak (12)	14.50 17, 21.10 18.45 15.20
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Hrabia Monte Christo Monsunowe wesele Włoski dla początkujących Fanatyk	Irak/Anglia (12) Ind./Ang. (15) Duk. (15) USA (18)	14.40 17 19 21
Bajka ul. Jaśkowa Dolina 14, tel. 341-22-94	Faceci w czerni 2 Był sobie chłopiec Cześć Tereska Włamanie na śniadanie	USA (15) USA (15) Pol. (15) USA (15)	15 16.45 18.30 20
Żak ul. Grunwaldzka 195/197 tel. 345-15-90	Czekolada Gosford Park Million Dollar Hotel		17 19.05 21.35
GDYNIA			
Warszawa ul. Świętojańska 35 tel. 620-42-65	Pianistka E=mc ² Ostrożnie z dziewczynami	Aust./Fr. (15) Polska (15) USA (15)	16.55 19.20 21.05
SOPOT			
Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Ostrożnie z dziewczynami E=mc ²	USA (15) Polska (15)	16, 19.45 17.45, 21.30
Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Scooby Doo Suma wszystkich strachów	USA (12) USA (15)	16.30 18.15, 20.45

KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
CHOJNICE			
Kinoteatr ul. Swarzędzka 1	Avalon Pocałunek smoka	USA (15) USA (15)	19 19 niedz.
KOŚCIERZYNA			
Rusalka ul. 8 Marca 49	Wielki powrót Piękny umysł	USA (12) USA (15)	17 19
JASTARNIA			
Kino Żeglarsz tel. 67-52-148	Tytus, Romek i Atome	Pol. (b.o.)	14.30 pt., sob.
	Był sobie chłopiec	USA (15)	16 pt.
	Z piękła rodem	USA (15)	18 pt., 16 sob., 24 niedz.
	Helikopter w ogniu	USA (15)	20 pt., 22 sob., 17.30 niedz.
	Zawód szpieg	USA (15)	22.30 pt., 18 sob.
	Kariera Nikosia Dyzy	Pol. (15)	20.15 sob., 22.15 niedz.
	Włamanie na śniadanie	USA (15)	20 niedz.
TCZEW			
Wisła ul. Dąbrowskiego 11	Epoka lodowcowa 13 duchów	USA (b.o.) USA (15)	16.30, 18.15 20

Śnieżne psy



■ Reż.: Brian Levant ■ Prod.: USA, 2002
■ Typ: komedia ■ Wyst.: Cuba Gooding Jr., James Coburn, Sisqo, Nichelle Nichols

Pewnego dnia ku swemu wielkiemu zdziwieniu Ted Brooks, wzięty dentysta ze słonecznego Miami, dowiaduje się, że odziedziczył... zaprzęg psów na Alasce. Postanawia się podjąć wyzwanie i zaopiekować się zwierzętami. Okazuje się jednak, że jest człowiekiem, który pragnie przejąć psy na własność. Ted nie ma innego wyjścia, jak nauczyć się trudnej sztuki powożenia psim zaprzęgiem i stanąć do walki o przyszłość swych czworonożnych przyjaciół.

Suma wszystkich strachów

■ Reż.: Phil Alden Robinson ■ Prod.: USA, 2002 ■ Typ: thriller
■ Wyst.: Ben Affleck, Morgan Freeman, James Cromwell, Liev Schreiber, Alan Bates

Jack Ryan dopiero startuje w hierarchii CIA jako analityk. Jak na „żółto-dzioba” przypada mu w udziale nie lada zadanie. Musi uratować przed zagładą kilkaset istnień ludzkich, w tym życie prezydenta USA. Terrorysty chcą zdetonować na terenie Stanów Zjednoczonych broń masowego rażenia. Zamierzają użyć jej podczas rozgrywek futbolowych. Wiadomo, gdy zaczyna się sezon, Amerykanie wpadają w amok i bilety na stadiony sprzedają się jak ciepłe bułeczki. Schodzą się tysiące fanów...

SUPERKINO KREWETKA

Superkino Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, www.superkino.info

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Ręka Boga	USA (b.o.)	11.10, 13.20, 17.40, 20, 22.20
E=mc ²	Polska (15)	16.30, 18.30, 20.30, 22.30 pt. 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 sob., niedz.
Szyfry wojny	USA (15)	10, 13, 16, 19, 22
Ostrożnie z dziewczynami	USA (15)	12.10, 14.10, 18.20, 20.20, 22.20
Suma	USA (15)	14.30, 17, 19.30, 22
wszystkich strachów		
Scooby Doo	USA (12)	10.20, 12.20, 14.20, 16.20
Smakosz	USA (15)	20.20
Śnieżne psy	USA (b.o.)	10.10, 12.30, 16.10
Men In Black II	USA (12)	10.20, 12.20, 16.20, 18.20, 20.20, 22.20
Resident Evil	USA (15)	15.30, 21.40
Niewierna	USA (15)	22.20
Był sobie chłopiec	USA (15)	14
Lilo i Stich	USA (b.o.)	10.20
Asterix i Obelix - Misja Kleopatra	Francja (b.o.) dubbing	10.10, 14.40, 17, 19.20
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	12.10
Dzień świra	Polska (15)	18.20
■ normalny do godz. 17 pon.-czw. - 15 zł do godz. 17 sob.-niedz. - 16 zł ■ normalny po godz. 17 pon.-czw. - 16 zł		
po godz. 17 pt.-niedz. - 17 zł ■ ulgowe - 10 zł ■ studenckie - 14 zł ■ grupowe - 10 zł ■ wtorki - 10 zł		

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
E=mc ²	Polska (15)	10.45, 13, 15.20, 17.40, 20, 22.15
Ostrożnie z dziewczynami	USA (15)	12.20, 14.35, 17, 19, 21, 23 pt., sob. 12.20, 14.35, 17, 19, 21 niedz.
Ręka Boga	USA (15)	11.15, 16.10, 18.30, 21.15 pt. 11.15, 13.50, 18.30, 21.15 sob., niedz. 23.30 pt., sob.
Szyfry wojny	USA (15)	13.35, 16.40, 19.30, 22.30
Asterix i Obelix - Misja Kleopatra	Francja (b.o.)	9.15, 11.30, 14.20, 17.45, 19.50, 22.45
Był sobie chłopiec	USA (15)	13.50 pt., 16.10 sob., niedz.
Faceci w czerni 2	USA (12)	11.20, 14.10, 15.15, 17.45, 20.20, 22
Gwiezdne wojny - Atak klonów	dubbing	10.30
Hrabia Monte Christo	Irak/Ang. (12)	17.20, 20.50
Niewierna	USA (15)	19.20
Scooby Doo	USA (12)	9.30, 11.45, 13.40, 15.35, 17.55
Smakosz	Niemcy/USA (15)	14
Suma	USA (15)	15, 18.15, 21.40 pt. 15, 18.15, 21.45 sob. niedz.
wszystkich strachów		10.15, 12.40
Śnieżne psy	USA (b.o.)	10.15, 12.40
Włamanie na śniadanie	USA (15)	16.05, 18.50, 21.50
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	9.45, 12.15
Lilo i Stich	USA (b.o.)	10.35, 12.55, 17.25
Potwory i spółka	USA (b.o.)	10.00

■ Tanie wtorki - 10 zł
■ normalny 14 zł
■ bilety week. do godz. 17 - 14 zł
■ bilety week. po godz. 17 - 17 zł
■ dziecięcy - 10 zł

■ szkolny pon.-czw. - 12 zł
■ poranki sob., niedz. - 8 zł
■ studencki pn.-czw. - 12 zł
■ grupowe - 10-14 zł

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia, ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00,
www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
E=mc ²	Polska (15)	11.15, 13.20, 15.30, 17.45, 20, 22
Ostrożnie z dziewczynami	USA (15)	11.20, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15
Ręka Boga	USA (15)	14.30, 18.30, 20.45 pt. 14.30, 18.30 sob., niedz.
Szyfry wojny	USA (15)	14, 16.45, 19.30, 22.15
Ziemia niczyja	USA (15)	20.45 sob., niedz.
Suma	USA (15)	17.30, 20.15, 22.40
wszystkich strachów		
Scooby Doo	USA (12)	10.45, 13, 15.20
Włamanie na śniadanie	USA (15)	14.15, 19.45
Faceci w czerni 2	USA (15)	10.40, 12.40, 16.40, 22.50
Był sobie chłopiec	USA (15)	18.45
Asterix i Obelix - Misja Kleopatra	Francja (b.o.)	11, 13.20, 15.45, 18.15, 20.30, 22.40
Smakosz	Niemcy/USA (15)	21, 22.50
Niewierna	USA (15)	17, 22.30
Śnieżne psy	USA (b.o.)	11.45, 14.20, 16.30
Lilo i Stich	USA (b.o.)	12
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	10.30, 12.30

■ do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł
■ w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł
■ po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł
■ do godz. 12 piątek - 16 zł
■ po godz. 12 piątek - 19 zł

■ sob., niedz. - 19 zł
■ ulgowe - 12 zł
■ studenckie - 14 zł
■ Tanie wtorki - 10 zł
■ grupowe (inf. u kierownika kina)

TEATR

Tytuł	Godzina	Cena	Gdzie
Sopot „Domofoń, czyli śpiewnik domowy Stanisława C.”	18.15, 20.30 pt., niedz. 18, 20.30 sob.	34 zł	teatr Atelier al. Mamuszy 2 inf. 555-14-84 rezerwacja 0502-982-361

SERCA DWA

■ Wrażliwego pana, wartościowego, z wykształceniem najchętniej wyższym, choć niekoniecznie wolnego, lat 40 kilka i więcej, pozna szczupłą, wykształtowaną, wyższą.
sygn. 1695

■ Jeśli też uważasz, że również w jesieni życia można się odnaleźć, zbudować trwałą i piękną więź, opartą na zrozumieniu, zaufaniu, przyjaźni, miłości - to napisz, podaj nr telefonu. Szczupła, o miłej aparycji i łagodnym usposobieniu, absolutnie niekonfliktowa, niezależna, wykształcona, wyższa, wolna, chyba jeszcze młoda średniolatka.
sygn. 1696

■ Chcę uciec od zgiełku miasta. Może ty też? Szczupła, chyba miła, wykształcona, niezależna finansowo i mieszkaniowo, bez zobowiązań.
sygn. 1697

■ Kulturalny, 45-letni, jeszcze kawaler, szatyn, pracujący, wykształcony, spokojny, romantyk o czułym sercu, ceniący ciepło domowego ogniska, bez zobowiązań, niepalący. Jeśli też kochasz naturę, nie szukasz przygód, jesteś uczciwa, tolerancyjna i naprawdę zależy ci na prawdziwej harmonii, by życie mogło być piękne i szczęśliwe - to napisz.
sygn. 1698

■ Wolny, 63 lata, 170 cm, samotny, bez zobowiązań, mieszkaniowo i finansowo niezależny, dochód stały. Lubię spacerować, nie piję. Chcę poznać panią niskiego wzrostu, wolną, w wieku 50-60 lat, która nie szuka przygód.
sygn. 1699

■ Wolna, 59 lat, skromna, uczciwa, nie lubi ludzi zakłamanych, na wcześniejszej emeryturze - pozna pana uczciwego o dobrym sercu, nieszukającego przygód, do lat 65. Mile widziane skromne mieszkanie. Wolna.
sygn. 1700

■ Lubię podróżować, jeździć na rowerze, słuchać muzyki. We dwoje byłoby o wiele przyjemniej i weselej. Mam 44 lata, 170 cm, jestem szczupłą, zadbaną, ładną kobietą, lubię ciepło domowego ogniska i elegancję. Jeżeli jest gdzieś mężczyzna, który chciałby zmienić swoje życie, to proszę o list, wiek 40-50 lat.
sygn. 1701

■ Wolna, niezależna, wykształcona, średnio, elegancka blondynka, z własnym M, opiekuńcza, zaradna, lubiąca taniec, spacerować i lampkę wina przy świecach, bardzo samotna, pozna pana ok. 65 lat, czystego, miłego, wolnego, bez zobowiązań, który mógłby u niej zamieszkać. Cel towarzysko-matrimonialny. Foto i nr tel. mile widziane.
sygn. 1702

■ Wdowa (lat 60, 165/60), katoliczka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca (do 75 lat), katolika bez nałogów, z własnym M, z Trójmiasta. Gertruda.
sygn. 1703

■ Wolna 40-latką, kończąca studia, z 6-letnim dzieckiem. Pogodna, lubiąca spacerować. Szuka pana w odpowiednim wieku, mającego nadzieję, iż piękne dni nadejdą.
sygn. 1704

■ Kawaler lat 39/165, wykształcony, średnio, własne M, pracujący, spokojny, bez nałogów, lubiący turystykę, teatr, kino, wszechstronnie zainteresowania. Pozna pannę o takich samych walorach, wiek 30-37 lat. Tel. ułatwi kontakt.
sygn. 1705

■ 32-letni brunet, 189 cm, 86 kg, zmotoryzowany - pozna panią do 45 lat w celu niezobowiązującej znajomości.
sygn. 1706

■ Wdowa, lat 54, 162 cm, 62 kg, wykształcona, atrakcyjna, ale samotna. Jeśli ty odczuwasz to samo - napisz. Pan do lat 60-65.
sygn. 1707

■ Jestem 19-letnim, ciemnym blondynem o zielonych oczach, spod znaku Raka. Lubię koszykówkę, dobre imprezy i szybkie samochody, u kobiet cenię szczerość oraz wyrozumiałość. Chętnie poznam panią w wieku 18-25 lat.
sygn. 1708

■ Wolna (45/167), syn (7 lat), prowadzi własną działalność, niezależna mieszkaniowo i finansowo - pozna pana do 50 lat, wysokiego, bez nałogów z własnym M. Mile widziany samochód.
sygn. 1709

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pismem zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

Więcej anonсів w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON

Serca
dwa

SKŁADY DRUŻYN

■ Handel Puck

bramkarze: Zbigniew Zasadowski, Mariusz Żurawski, Krystian Konkel
obrońcy: Piotr Pliński, Mariusz Lengiewicz, Jerzy Tuchliński, Łukasz Łabuda, Łukasz Lesner, Rafał Oss, Marcin Ferra, Dawid Krepel, Łukasz Sieradzki, Bartosz Patok
pomocnicy: Rafał Thiel, Krzysztof Łuczak, Sławomir Szmidt, Ireneusz Drzeżdżon, Łukasz Zacharow, Dariusz Maszota
napastnicy: Leszek Podlaszewski, Karol Szadowski, Tomasz Thiel, Marcin Gamdzyk, Sebastian Sarniecki, Damian Pepliński, Arkadiusz Krzbiećka
trener: Leszek Podlaszewski

■ Korona Żelistrzewo

bramkarze: Robert Grabowski, Artur Grabowski
obrońcy: Marek Joachimiak, Piotr Rzepka, Rafał Barbachowski, Ireneusz Lewiński, Andrzej Rathnau, Mateusz Darga, Piotr Lessnau
pomocnicy: Robert Kreft, Adam Kuptz, Arkadiusz Okrój, Jarosław Roeske, Robert Dettlaff, Arnold Pluta, Aleksander Rażyński, Tomasz Piątek, Waldemar Łuczak, Artur Krysiwicz, Andrzej Budzisz
napastnicy: Łukasz Kreft, Michał Rychłowski, Mariusz Lesner, Krzysztof Pałuba, Michał Chrobak
trener: Marek Joachimiak

■ MKS

Władysławowo

bramkarze: Marcin Czajka, Marcin Pobłocki, Józef Stolarski
obrońcy: Robert Hintzke, Dawid Janowicz, Jarosław Kempinski, Henryk Kowalewski, Zbigniew Kowalewski, Sławomir Orwat, Tadeusz Perszon
pomocnicy: Henryk Bartniczak, Marcin Cysewski, Sławomir Holender, Ryszard Klimas, Jerzy Perszon, Rafał Proena, Adam Szulc, Rafał Wolski, Andrzej Żaglewski
napastnicy: Tomasz Grapp, Karol Kuchnowski, Przemysław Pawlina, Mariusz Szczepankowski
trenerzy: Andrzej Baran, Zygmunt Kuchnowski

■ Relaks Mechowo

bramkarze: Marian Treder, Wojciech Ceynowa
obrońcy: Eugeniusz Pliński, Kazimierz Kirsling, Marek Stronski, Jarosław Grapp, Michał Kreft, Karol Rogala
pomocnicy: Maciej Zieliński, Kamil Groenwald, Robert Chojka, Ireneusz Glowienke, Marian Rogala, Mieczysław Stronski
napastnicy: Ryszard Rompca, Adrian Rompca, Wiesław Pliński, Adam Piepka, Paweł Stronski
trener: Eugeniusz Pliński

■ Sokół Kosakowo

bramkarze: Andrzej Gruba, Leszek Starosta, Józef Stronski
obrońcy: Jerzy Kania, Tadeusz Miłoś, Andrzej Kosiorek, Krzysztof Prokopowicz, Marek Wołyniec
pomocnicy: Andrzej Łomiński, Marek Pniewski, Andrzej Matofij, Jacek Romanowski, Cezary Skurtyś, Sławomir Mrozeński
napastnicy: Maciej Dmowski, Dawid Turosiński, Dariusz Lewiński
trener: Edward Kosiarek (jan)

Kaszuby. Startuje A klasa

Wyścig o okręgówkę



Drużyna Relaksu Mechowo zapowiada walkę o awans do okręgówki.

Fot. Janusz Nowicki

Jutro kolejny sezon rozpoczynają drużyny występujące na boiskach A klasy. Jako pierwsi, o godz. 15 na boisko w Jastarni wybiegną gracze miejscowego klubu sportowego i Orkanu Gdynia.

Bez Kaszubii

W pierwszej grupie klasy A nowymi drużynami są spadkowicze z ligi okręgowej, Celtic Reda i Handel Puck. Do tego dochodzi jeszcze drużyna Korony Żelistrzewo, która wywalczyła awans z puckiej grupy klasy B. Do kompletu gdańska centrala dorzuciła jeszcze rezerwy gdyńskiej Arki.

Nie ma już w A klasie Kaszubi Starzyno, o perypetiach której pisaliśmy w ostatnich numerach. Zgodnie z tym co ostatnio usłyszeliśmy od Henryka Zięciuka, przewodniczącego Wydziału Gier Pomorskiego Związku Piłki Nożnej, drużyna ze Starzyna miała występować w wejherowskiej grupie klasy B. Jednak z tego co dowiedzieliśmy się nieoficjalnie grać będzie jednak w grupie puckiej.

Handel chce wrócić

Pretendentów do awansu jest co najmniej kilku.

- Chcemy szybko wrócić do okręgówki - mówi Andrzej Wiśniewski, wiceprezes Handlu Puck. - Taką decyzję podjęliśmy na ostatnim spotkaniu. Uważamy, że w meczach barażowych zostaliśmy skrzywdzeni. Trzeba jednak grą pokazać, że to my mamy rację.

Oprócz spadkowiczów i rezerw Arki, w walce o awans będzie się liczyć Relaks Mechowo. Drużyna ta doskonale zaprezentowała się w rundzie wiosennej. Teraz została jeszcze wzmocniona piłkarzami Gryfa Wejherowo.

O awansie nie myślą

W grupie II kaszubskimi rodzinami będą Żukowo II i Dragon Bojano. Obie dru-

żyny raczej o awansie do wyższej klasy nie myślą. W przypadku rezerw Żukowa jest to zresztą niemożliwe - pierwszy zespół gra w okręgówce.

- U nas wszystko jest podporządkowane pierwszej drużynie - mówi Adam Wróbel, piłkarz Żukowa II. - Tym niemniej, będziemy walczyć o miejsce w czubie tabeli.

Tęcza powalczy

W grupie trzeciej zagra dwóch beniaminków: Santana Wielki Klincz i Wda Czarna Woda oraz jeden spadkowicz z okręgówki - Victoria Kaliska. Pozostali to starzy znajomi z ubiegłego sezonu. Faworytami powinny być zespoły z powiatu starogardzkiego: Victoria i Sokół Zblewo. Na walkę o pierwsze miejsce ostrzą sobie zęby jeszcze piłkarze Tęczy Brusy.

- Zarząd postawił nam zadanie zajęcia miejsca w czubie tabeli - mówi Tomasz Ostrowski, napastnik Tęczy. - My jednak chcemy walczyć o awans do okręgówki, w której kilka lat temu Tęcza grała.

Walkę o wysokie miejsce zapowiadają również Chojniczanka II i Agra Ostrowite.

W środku stawki

Zespoły z powiatu kartuskiego chcą zająć miejsce w środku tabeli.

- Gramy w A klasie już 9 lat, myślę że pogramy jeszcze trochę - mówi Kazimierz Zielke z Atlasu Goręczyno. - Nie nastawiamy się na walkę o awans. Gramy zawodni-

kami miejscowymi, na wzmocnienia nas nie stać. Patrzymy na to wszystko realnie.

Podobnie wygląda sytuacja w Słupii Sulęcyno.

- Mamy kilku młodych, obiecujących piłkarzy, ale lukę po napastniku, Kamili Śledziwskim będzie trudno zapełnić - mówi Ireneusz Korda, bramkarz Słupii. - Nie będzie jednak źle. Na awans nie liczymy, ale środek tabeli jest realny.

Utrzymać się

O utrzymanie walczyć będą drużyny z powiatu kościerskiego.

- Chcemy przerwać passę awansów i spadków zespołów z okolic Kościerzyny - mówi Arkadiusz Maliszewski, prezes Santany. - Grać będziemy w składzie bardzo zbliżonym do tego, który wywalczył awans, lecz sadzę, że wystarczy on do utrzymania się w lidze.

Utrzymanie się to również cel Gwiazdy Karsin. W ubiegłym sezonie karsinianie „uciekli spod topora” dzięki weryfikacji jednego ze spotkań wyżej notowanego w końcowej tabeli KS Dziemiany.

- Nie mamy wzmocnień, odeszli Joryn i Andrzejewski. Nie ma co liczyć na zbyt wiele - mówi Zbigniew Pliszka, trener Gwiazdy.

Najwyższe aspiracje ma Kasztelania Garczyn.

- Myślę, że stać nas na miejsce w górnej połowie tabeli - mówi Paweł Kreft z Kasztelanii.

(Mroz, jan)

Zestaw par pierwszej kolejki

Grupa 1

Korona Żelistrzewo - Handel Puck (n. 14), Arka II Gdynia - Celtic Reda (n. 11), Orkan II Rumia - Iskra Szemud (n. 14), Relaks Mechowo - MKS Władysławowo (n. 13), KS Jastarnia - Orkan Gdynia (s. 15), Sokół Kosakowo - Orleja II Reda (n. 11)

Grupa 2

Rokitnica - Handy Gdańsk (n. 14), Zapro Ujeścisko - PCKIS Przywidz (n. 15), Czarni II Pruszcz Gdański - Alma Sobieszewo, Żukowo II - Wisła Steblewo, GKS Kowale - Champion Gdańsk. Dragon Bojano zagra w niedzielę na własnym boisku o godz. 17.30. W momencie, gdy zamkaliśmy to wydanie „Dziennika” nie był jeszcze znany rywal Dragona.

Grupa 3

Santana Wielki Klincz - Victoria Kaliska (n. 14), Wda Czarna Woda - Sokół Zblewo (s. 16), Chojniczanka II - Słupia Sulęcyno (n. 11), Tęcza Brusy - Agra Ostrowite (n. 11), Pomorzanka Skórcz - Gwiazda Karsin (s. 17)

SKŁADY DRUŻYN

■ Atlas Goręczyno

bramkarze: Radosław Nikel, Waldemar Sobisz
obrońcy: Andrzej Bryłowski, Jarosław Bryłowski, Karol Data, Euzebiusz Drwa, Damian Krzeszewski, Przemysław Pleszek, Krzysztof Ustowski
pomocnicy: Stefan Bemowski, Piotr Byczkowski, Marcin Plotka, Radosław Rychert, Łukasz Sapala
napastnicy: Łukasz Grota, Krzysztof Grota, Waldemar Kluge, Leszek Renowski
trener: Łukasz Sapala, **kierownik drużyny:** Kazimierz Zielke
przyszedł: Drwa (Cartusia II)

■ Agra Ostrowite

bramkarze: Robert Gierszewski
obrońcy: Krzysztof Czepek, Przemysław Kiedrowicz, Waldemar Łasicki, Andrzej Pruski, Sebastian Skwierawski, Włodzimierz Skwierawski, Robert Szynszceki, Kamil Trzebiński, Jarosław Trzebiński
pomocnicy: Daniel Binger, Waldemar Kiedrowicz, Marek Kostkowski, Jacek Sakowski, Krzysztof Prondzyński, Andrzej Skwierawski, Damian Szmagliński, Mariusz Trzebiński
napastnicy: Robert Garbacik, Dominik Hajdasz, Witold Lipiński, Janusz Trzebiński
trener: Leszek Szank.
kierownik drużyny: Tadeusz Skwierawski
przyszli: Czepek, Prondzyński (Kolejarz), K. Trzebiński (Chojniczanka), Łasicki
odeszli: Leszek Chmielewski, Krzysztof Rolka

■ Chojniczanka II

bramkarze: Krzysztof Pestka, Grzegorz Rybakowicz
obrońcy: Dawid Gorzyński, Michał Jeszka, Marcin Kuc, Tomasz Kuczman, Wojciech Stół, Marcin Urban
pomocnicy: Jakub Adamski, Krzysztof Czapiewski, Waldemar Dobranc, Łukasz Dąrkowski, Arkadiusz Jarentowski, Sebastian Michalak, Maciej Ossowski, Zbigniew Ramutkowski, Paweł Sawicki, Dariusz Szadłowski, Maciej Wojciechowski, Damian Zacharek
napastnicy: Mariusz Adamczyk, Marcin Bieliński, Dariusz Dobranc, Szymon Jarczyński, Marcin Synoradzki, Artur Zieliński, Adam Żołędź
trener: Jacek Tobolski, **kierownik drużyny:** Marcin Synoradzki
W zespole mogą występować zawodnicy z pierwszej drużyny.
przyszli: Adamski, Czapiewski, Dąrkowski, Jarentowski, Jarczyński, Kuc, Michalak, Sawicki (zespół juniorów), Ramutkowski (Jantar Pawłowo), Wojciechowski (Kolejarz Chojnice), Szadłowski (Pomorzanie Sierock), Ossowski (Meteor Silno), Urban

■ Gwiazda Karsin

bramkarz: Marcin Piotrkowski
obrońcy: Tomasz Borzyszkowski, Mariusz Gliniecki, Marcin Krut, Piotr Łosiński, Robert Repiński
pomocnicy: Marcin Borzyszkowski, Dariusz Duda, Seweryn Manszewski, Krzysztof Seweryn, Tomasz Szulc
napastnicy: Maciej Bruski, Przemysław Narloch
trener: Zbigniew Pliszka
kierownik drużyny: Jerzy Adler
przyszli: Manszewski (Borowiak Czersk), Piotrowski
odeszli: Grzegorz Andrzejewski (Borowiak), Tomasz Joryn, Adam Chabowski

■ Kasztelania Garczyn

bramkarze: Adam Chmura, Grzegorz Piekarski
obrońcy: Łukasz Adamczyk, Paweł Blankowski, Zbigniew Pliszka, Łukasz Runowski, Ryszard Runowski, Zygmunt Szwarz
pomocnicy i napastnicy: Piotr Blankowski, Piotr Borys, Mariusz Dłużniakiewicz, Jacek Dorawa, Andrzej Kreft, Józef Nikel, Jakub Zambrzycki, Grzegorz Zdrojewski, Jacek Zdrojewski
trener: Piotr Kreft
kierownik drużyny: Ryszard Ronkowski
odeszli: Błażej Nowopolski (Huragan Nowe Polaszki), Bartłomiej Kowalewski, Daniel Kowalewski (Jarex Grabowo Kościerskie)

■ Santana Wielki Klincz

bramkarze: Arkadiusz Lorek, Wojciech Ossowski, Jarosław Rychert
obrońcy: Krzysztof Czyżewski, Tomasz Czyżewski, Marek Kisicki, Ryszard Kosznik, Radosław Lorbiecki, Seweryn Tocha, Marcin Zaborowski
pomocnicy: Dariusz Dąbrowski, Daniel Dąbrowski, Władysław Duraj, Piotr Małek, Daniel Sabisz, Krzysztof Szewczyk, Karol Tuszkowski
napastnicy: Łukasz Duraj, Robert Labudda, Andrzej Ziegert
trener: Krzysztof Szewczyk
kierownik drużyny: Arkadiusz Maliszewski

■ Słupia Sulęcyno

bramkarze: Ireneusz Korda, Wojciech Ostrowski
obrońcy: Jacek Drwa, Roman Gruchala, Rafał Kazimierowicz, Andrzej Kreft, Tomasz Kreft, Krystian Wawrzon, Sławomir Werra
pomocnicy i napastnicy: Ireneusz Baske, Jakub Borowicz, Adam Budkiewicz, Krzysztof Gański, Mariusz Gostkowski, Marcin Gołusiński, Rafał Kitowski, Paweł Kłopotki, Dariusz Kozanecki, Paweł Kulaszewicz, Zbigniew Lis, Łukasz Regliński, Andrzej Szapala, Tomasz Żeleźnik, Wojciech Żeleźnik
trener: Jerzy Nurek
kierownik drużyny: Jan Gruchala
przyszli: Borowicz, Kulaszewicz, Ostrowski, Wawrzon
odeszli: Kamil Śledziwski (Cartusia), Mateusz Gruchala (Radunia Stężyca), Leszek Łabuda (zakończył karierę).

■ Tęcza Brusy

bramkarze: Piotr Cysewski, Krzysztof Kuliszewski, Krzysztof Orlikowski, **obrońcy:** Michał Frymark, Sławomir Gańcza, Tomasz Gierszewski, Paweł Greinke, Arkadiusz Gronalewski, Karol Kubiszewski, Dariusz Posieczek, Błażej Remus, Bartłomiej Stoltman
pomocnicy: Szymon Bruski, Radosław Duraj, Wojciech Krefft, Sylwester Kiedrowicz, Arkadiusz Lepak, Błażej Marcinek, Przemysław Markut, Jarosław Wojciechowski
napastnicy: Leszek Kiedrowicz, Marcin Kiedrowicz, Stanisław Mientki, Tomasz Ostrowski, Sławomir Warnke
trener: Czesław Gierszewski, asystent Zbigniew Pryba
kierownik drużyny: Stefan Rekowski
przyszli: Stoltmann (Grom Leśno), Wojciechowski (KS Dziemiany)

Ogłasza się!



PRACA

zawsze we wtorek w Dzienniku

Biura Reklamy:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-506
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-530
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

Ogłasza się!

WOKÓŁ
DOMU

zawsze we wtorek w Dzienniku

Biura Reklamy:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-265
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-526
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

Ogłasza się!

AUTO-MOTO
GRATKA

zawsze w środę w Dzienniku

Biura Reklamy:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-267
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-525
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30



SKOK

SPÓŁDZIELCZA KASA
OSZCZĘDNOŚCIOWO KREDYTOWA
im. FRANCISZKA STEFCZYKAJesteśmy największą Kasą Oszczędnościowo-
Kredytową w Polsce, istniejącą od 1993 r.,
posiadającą certyfikat ISO 9002.

W związku z dynamicznym rozwojem

poszukujemy

na terenie **SIERAKOWIC, CHOCZEWA** i innych większych
miejscowości w promieniu 40 km od Lęborka

osób chętnych

do prowadzenia

licencjonowanych punktów sprzedaży agencyjnej
w zakresie działalności kredytowej i pożyczkowej.

Od kandydatów oczekujemy:

- min. średniego wykształcenia
- doświadczenia w sprzedaży bezpośredniej usług finansowych
- prowadzenia własnej działalności gospodarczej
- dysponowania własnym lokalem wraz z wyposażeniem
- komunikatywności, operatywności
- niekaralności
- mile widziane osoby prowadzące działalność w branży ubezpieczeń

Oferujemy współpracę w zakresie sprzedaży pożyczek i kredytów w oparciu o umowę
agencyjną oraz wynagrodzenie prowizyjne w zależności od osiąganych wyników sprzedaży.
Ze swej strony zapewniamy wizualizację lokalu wraz z materiałami reklamowymi oraz
szkolenie wstępne.

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie zgłoszeń (list motywacyjny, CV, informację o
posiadającym lokalu) w terminie 10 dni od daty ukazania się ogłoszenia na adres:

SKOK im. F. Stefczyka
 Oddział Lębork
 ul. Staromiejska 23
 Tel./Fax 0 prefix 59 863 32 24

28800552/A/502

Złote Gody

Kochanym Rodzicom

Rozalii i Stanisławowi

Richert

najserdeczniejsze życzenia z okazji

50-lecia pożycia małżeńskiego dużo

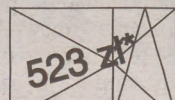
zdrowia, łask Bożych i wszelkiej

pomyślności na dalsze lata

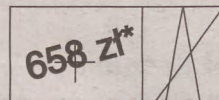
składa siedem córek

i pięciu synów z rodzinami.

10150355/A/905

PROMOCJA OKIEN I DRZWI
PCV i AL
GWARANCJA 10 LAT

K = 1,1



ORYGINALNY NIEMIECKI PROFIL
 THYSSSEN okucia WINKHAUS
 ALUPLAST okucia ROTO NT
 REHAU okucia ROTO NT

BEZPŁATNIE:

zabezpieczenie antywłamaniowe, rozszczelnienie, podnośnik
 skrzydła, stabilizator uchyłu okna, blokada błędnego
 położenia klamki.

AREX ZAPRASZA:

LĘBORK, ul. ŁOWICKA 3, TEL./FAX 0-59 8626138
 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 22, TEL. 0-58 6813796
 kom. 0-608 843 657

* przykładowe ceny, nie zawierają VAT 7%

28800549/A/502

Ogłasza się!

SZKOLENIA

zawsze we wtorek
w Dzienniku

Biura Reklamy:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
 tel. (0-58) 30-03-269
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
 tel. (0-58) 66-06-530
Słupsk, ul. Filmowa 3e
 tel. (0-59) 848-17-30

Ogłasza się!

PRZETARGI

zawsze we wtorek
i czwartek
w Dzienniku

Biura Reklamy:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
 tel. (0-58) 30-03-227
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
 tel. (0-58) 66-06-524
Słupsk, ul. Filmowa 3e
 tel. (0-59) 848-17-30

PRACA

ZATRUDNIĘ

ALE okazja! Poszukujemy monta-
 żystów okien PCV i firm zaintere-
 sowanych sprzedażą okien,
 0504/03-86-66, 0504/03-85-55

ELEKTRONIKA, znajomość
 RTV, z okolic Kościerny,
 0601/566-323

HANDLOWCÓW, magazynierów,
 obsługa biura, stała, sezonowa,
 623-54-59

KIEROWCA akwizytor do 25 lat,
 znajomości komputera, prawo jazdy
 kat. B, atrakcyjne wynagro-
 dzenie, Borowo, 058/681-18-96

KONSULTANTKI- Kartuzi,
 Kościerny i okolic. Atrak-
 cyjny system wynagradza-
 nia, bezpłatne szkolenia, 6
 kosmetyków w prezencie! In-
 formacja 686-92-60,
 0501/370-134

KONSULTANTKI z terenu
 Kartuzi i Kościerny poszu-
 kuje 6 upominków od firmy,
 058/687-32-13,
 0503/547-010

SPRZEDAWCĘ z doświadcze-
 niem, praca dwuzmianowa, tel.
 681-74-33, koło Żukowa

STOLARZY do pracy chałupni-
 czej- wycinanie na wyrzymarkach
 wlosowych, tel. 0605/262-294

MĘŻCZYZNĘ sprzedawcę do
 branży budowlano - ogrodniczej,
 058/694-30-42, 0502-13-20-90

MŁODYCH, możliwość przesko-
 lenia, fizyczna, umysłowa, 10 zł/
 godz., 058/664-07-97

PRACE chałupnicze zleci produc-
 ent. „Aksept” 90-261 Łódź, Jara-
 cza 17 (042) 633-56-92, (042)
 633-54-97

PRACOWAŁEŚ w Niemczech,
 Holandii, Austrii, odbierz podatek
 najtaniej! Najsukuteczniej!
 058/301-82-63

PRACOWNIKA do sprzedaży ja-
 jak, handel obwoźny, 0605/285-
 384

UCZENNICE na pierwszy rok
 praktyki w zawodzie kucharz
 sprzedawca lub osobę do przy-
 uczenia wyżej wymienionego za-
 wodu, tel. 058/681-85-67

UCZNIÓW praktycznej nauki
 w zawodzie cukiernik. Gwarancja
 zatrudnienia po ukończeniu na-
 uki, Borowo 058/681-18-96

SZUKAM PRACY

CIEŚLA- konstrukcje dachowe,
 obicia dachowe, różne przeróbki,
 poszukuje zajęcia po 19.00,
 (0502)56-81-21

EKSPEDIENTKA poszukuje pra-
 cy w Kościerny lub okolicy,
 (0600)61-75-63

GERMANISTA emeryt, nauczy-
 ciel niemieckiego, poszukuje pra-
 cy w hotelu lub prywatnie,
 058/672-49-35

KIEROWCA kat. B,C,E, wykształ-
 cenie średnie, 25 lat, tel.
 0503/602-604

MAGISTER inż. rolnictwa podej-
 mie pracę, doradztwo rolnicze,
 prowadzenie gospodarstwa,
 środki ochrony roślin, 686-70-28

MALARZ, rencista, pilnie podej-
 mie pracę, malowanie, tapetowa-
 nie, cekolowanie, (058)532-65-52
 17.00-21.00

MURARZ, uczciwy, solidny, wy-
 kona budowę domu, tynki, dachy,
 ogrodzenia, 058/684-15-64

PIEKARZ- podejmie każdą pracę
 fizyczną, 0501-027-712

SPRZĄTACZKA poszukuje pracy
 - sprzątanie domu, biura, miesz-
 kania, okolice Żukowa, 058/681-
 82-01

ŚLUSARZ, spawacz, operator
 suwnic, dźwignic podejmie pracę,
 058/681-49-15

TECHNIK handlowiec- absol-
 wentka, dobra znajomość języka
 angielskiego, 055/279-67-79

TECHNIK informatyk, 22 lata,
 staż w banku, prawo jazdy,
 058/684-06-99

ABSOLWENTKA- mgr biotechno-
 logii podejmie prace w laborato-
 rium, bdb angielski, 686-70-28

BEZROBOTNY, 20 lat, paszport,
 prawo jazdy kat. B, własny samo-
 chód, 058/684-91-51

DYPLOMOWANA opiekunka
 dziecięca, referencje, od wrze-
 śnia zaopiekuję się dzieckiem,
 558-36-84, (0504)59-45-52

POSZUKUJĘ pracy - kopanie
 i czyszczenie stawów, 058/685-
 57-93 Kartuzi

PRACOWNIK kompetentny,
 uczciwy, poszukuje pracy jako
 stróż lub inne propozycje,
 058/685-33-20

Przepisywanie komputerowe tek-
 stów, prac magisterskich, dyplo-
 mowych, 058/681-28-21

PRZEPISZĘ komputerowo prace
 dyplomowe i inne teksty, wydru-
 kuję, k. Sierakowicz, (058)684-75-
 93 pr. Anię

RENCISTKA II grupy, poszukuje
 pracy w magazynie lub na targo-
 wisku w Kartuzach, 058/681-28-
 21

STUDENTKA politologii (zao-
 czenie) poszukuje pracy na 3/4 lub
 cały etat, okolice Kartuz, Żukowa,
 684-14-19

UCZCIWY- 29- letni, średnie, so-
 lidny, bez nałogów- poszukuje
 pracy, 0604/282-305

UDZIEŁĘ korepetycji z języka an-
 gielskiego, niemieckiego, infor-
 matyki, tanio, solidnie, 058/681-
 28-21

WYKONAM kosztorysy budowla-
 ne 058/681-01-90

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem od 1
 roku we własnym domu, tel.
 052/554-01-09

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem
 u siebie w domu, 058/681-28-21

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem
 u siebie w domu, tanio - 058/681-
 23-87

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80, 1982, tanio, tel.
 058/681-24-41

AUDI A4, A6, VW B5, felgi stalo-
 we 6J15H2, 220 zł/4 szt.,
 (0691)50-78-98

AUDI B4, 92 r., 1.9 TDi, AF, CZ,
 KT, WS, ES, EL, welur, kpl. opon
 zimowych, (0504)02-09-37

BMW 1985 R. na części po wy-
 padku 0604/855-611

BMW 318, 90 r., 136 KM, 150 tys.
 km, czerwony, sportowy wygląd,
 10 000 zł lub zamiana na droż-
 szy, (0600)29-27-21

BMW 535i 2.0 benzyna-gaz,
 czerwony metalik, 1986 r., alufel-
 gi, 7000 zł, 058/684-51-05

FIAT 126 p, 1987, siedzenia lotni-
 cze, uruchamiany na kluczyk,
 0505-384-638

FIAT 126 p, 1990 r., 59 000 km,
 żółty piaskowy, cena do uzgod-
 nienia, 058/681-99-03

FIAT 126p, 600, 83 r., siedzenia
 lotnicze, R, błotniki do naprawy,
 20 tys. km, 700 zł, (0604)86-16-
 00, (0609)75-59-60

FIAT 126 p lekko uszkodzony
 1995 r. nowe opony, AA 2000 zł
 0604-499-336

FIAT Seicento Van, poj. 900, bia-
 ły 41 tys. km auto alarm, 9.200
 tel. 055/645-17-90

FORD Escort, poj. 14., 1991 r.,
 czerwony, szyberdach, centralny
 zamek, elektryczna regulacja
 świateł, tel. 0600/972-859

FORD Escort GHIA, 1995 r., ce-
 na do uzgodnienia, гарантован,
 tel. 052/397-82-76 lub 0609/350-
 804

FORD Mondeo 1997 r. pierw-
 szy właściciel, 23 tys zł tel.
 0609/662-022, 055/279-29-52

FORD Sierra, kombi, 2,3 D, 1988
 r., A, CZ, sprzedam lub zamienię
 na mniejszy 058/685-57-45

ISUZU Midi bus sprzedam lub za-
 mienię na osobowy kombi,
 (0603)56-88-43

MAZDA 323 1987 R. 1.3, wtrysk
 tel. 0603/481-969

MERCEDES 412 D. sprinter,
 1997 r., chłodnia do 15 stopni, 2
 tony, 63 000 zł, 0602-702-960

MERCEDES 412 D Sprinter,
 1997 r., chłodnia do 15 stopni C,
 ład. 2 tony, 63 000 zł, (0602)70-
 29-60

MERCEDES C 180, 96 r., benzy-
 na/ gaz, 120 tys. km, wiśniowa
 perła, Elegant, ES, EL, ESZ,
 ABS, AF, 2x airbag, 38.700 zł, tel.
 0607/99-41-48

OPEL Astra, 2000 r., 1.6 benzy-
 na, 71 tys. km, granat, 2 x airbag,
 kupiona w salonie, 24 700 zł, tel.
 0601/63-12-79

OPEL Astra 1.4, 1992 r. 10.9 tys
 zł stan bdb tel. 0692/394-588

OPEL Astra 1.4 1992 r. silnik po
 remoncie stan bdb 0692/384-588

OPEL Astra 1.6, 1992, benzyna,
 srebrny metalik, 10.600 zł,
 (058)774-58-00, 0603-863-522

OPEL Kadett, 1980, stan dobry,
 ważny przegląd, 4.000 zł,
 (058)778-11-06

OPEL Kadett 1988/94, 1300 alu-
 felgi, radio - panel, książka, czę-
 ści, 058/684-02-13

OPEL Mohterey, 1995 r., TDI, te-
 renowy, bogato wyposażony, oru-
 rowany, halogeny, 49 500 zł,
 (0602)70-29-60

OPEL Monterey, 1995, terenowy,
 bogate wyposażenie, orurowa-
 ny, cena 49 500 zł, 0602-702-960

OPEL Omega 2.0 i 1992 r. boga-
 te wyposażenie, 13800 zł
 0600/917-130

POLONEZ 1,5 LE, 85 r., stan db,
 siedzenia lotnicze, H, R, 5-biego-
 wy, 20 tys. km, silnik po kapital-
 nym remoncie, 800 zł lub zamia-
 na na Fiata 126p, (0609)75-59-
 60, (0502)54-95-99

RENAULT 11, 1984, 5- biegowy,
 1,4 benzyna, 5- drzwiowy, 2.200
 zł, (058)684-47-87, 0501-514-
 484

RENAULT 19, TDI, 1993/94, kli-
 matyzacja, AA, AF, cena 17100
 zł, stan bardzo dobry, tel. 0503-
 875-543, 058/684-41-72

RENAULT Megane, 1.6 RT, 96 r.,
 dużo dodatków, 1 właśc., 18 700
 zł, (0607)44-19-29

RENAULT Megane, 1.6 RT, 96 r.,
 dużo dodatków, 1 właśc., 18 700
 zł, (0607)44-19-29

STAR 1142, 1990 rok, 058/531-
 61-40

SUBARU Justy, poj. 1.000, naped
 na 4 kola, 1991 r., cena 7.500 zł,
 srebrny metalik, tel. 052/397-51-
 26

VW 1.5 D 1979/91 cena do
 uzgodnienia, 5- cio drzwiowy
 055/275-17-44

VW Golf, 1996 r., poj. 1.6, benz.,
 alufelgi, 2 poduszki powietrzne,
 centralny zamek, ABS, elektrycz-
 ne szyby, tel. 052/398-50-15

VW Golf I, diesel, 1982 r., 5 bie-
 gów, cena 3.600 zł, tel. 0608/886-
 419

VW Golf II, 1985 r., benz./gaz, 3-
 drzwiowy, cena 6.500 zł, tel.
 0604/357-671

ŻUK izoltermia, diesel, 1990, zare-
 jestrowany, 058/681-24-41

BLOTNIK do F126p w stanie su-
 rowym, 2 tylne i 1 przedni,
 (0600)29-27-21

DŹWIG na Jelczu, Godziszewo,
 ul. Tczewska, 058/588-18-24 do
 16.00

FELGI stalowe Audi 80 100
 6J 15H2, ET237, 4 otwory, 210
 zł, VW 5x14", 100 zł/para,
 (0608)58-24-06

MOTOCYKL Mińsk, 1990 r.,
 przebieg 7802, granatowy, stan
 dobry, 850 zł, 058/694-17-05

Grzyf Kościerski

CHOJNICE - połowa bliźniaka pow. 160 m kw, podpiwniczony, garaż, komfortowo wyposażony, salon z kominkiem, tel. 0600/876-756 lub 052/397-34-13

CHOJNICE - sprzedam dom na Osiedlu Leśnym lub za dopłatą zamienię na mieszkanie w bloku, tel. 0604/871-727

CZARNE Dolne 1.6 ha, klasa 3A tel. 055/275-27-51

DOBROGOSZCZ k. Kościerzyny, działka bud. 5300 m kw., uzbójna, prąd, siła, oczko wodne, drzewka, (058)694-34-43

DZIERŻĄNO działka budowlana 1000 m kw., ładne położenie, 058/681-03-05

GDYNIA Cisowa- działki budowlane-około 1000 m, (058)572-01-32

GNIEWINO- działka budowlana 1147 m, uzbójna w wodę, prąd, 0600/466-798, 058/670-68-54 po 19.

GOŚCICINO- działka budowlana (865 m), prąd, woda blisko, tania, 058/678-00-66

GOŚCICINO- działka budowlana 846 m, blisko PKP, MZK, szkoła, 23.000 zł, 0600-709-024

GOŚCICINO- działki budowlane-około 1000 m, tania, blisko las, prąd i woda, (058)572-01-32

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

GOWINO, działki budowlane 1170 m, blisko lasu, 16 zł/m, (058)572-18-13

GOWINO- działki budowlane, 1000 m, obok pola golfowego, 16 zł/m, (058)572-35-96

GRZYBNO- działka 1000 m kw., lub mniejsza, 058/681-07-50

GRZYBNO, działki budowlane, pod lasem, uzbrojone, kanalizacja, 058/681-02-51

GRZYBNO, przy ulicy, działka budowlana 830 m kw, cena do uzgodnienia, 0606-935-496

JAGATOWO k. Pruszcza Gd., działki bud. różne wielkości, przy działce prąd, woda, telefon, dogodny dojazd, cisza, 058/683-09-28

JUSZKOWO działka budowlana, częściowo uzbrojona, 1.04 mkw, czerśnie, oczko wodne, 0606/345-400, 058/533-77-46.

KARTUZY (centrum) mieszkanie 64.5 m kw. plus garaż tel. 058/681-25-94 po 15.00, 0608/037-684

KARTUZY, osiedle Sikorskiego 36 m kw., 2 pokoje, tania - 058/681-21-26, 0605-039-899

KARTUZY działka budowlana, 1200 m kw., atrakcyjne położenie, 058/681-11-43 po 17

KARTUZY mieszkanie 3 pokoje, 1 piętro, os. Wybickiego, okna pcv, opomiarowane, 058/685-42-20

KAPINO k. Wejherowa- działka budowlana 961 m, 28.000,00 zł, 058/72-19-44, 0606/570-972

KAPINO, działki budowlane, 0604-233-849

KONARZYN k. Zblewa, działka bud. 1300 m kw., ładna okolica, lasy, jeziora, 687-97-90

KOSAKOWO- działka budowlana 782 m, (058)679-15-82

KOŚCIERZYNIA, blisko j. Gałęźne, działka bud. 1100 m kw., 686-22-70

KOŚCIERZYNIA, działka bud., 33 zł/m kw., (0501)04-81-33

KOŚCIERZYNIA centrum, parter kamienicy, 120 m, parking na 9 samochodów, garaż, kiosk, całość sprzedam na działalność, 0604/545-941

KOŚCIERZYNIA działki budowlane, atrakcyjne położenie, 058/685-32-41

KOŚCIERZYNIA działki budowlane od 800 do 1200 m kw., tel. 058/685-32-41

KOŚCIERZYNIA Wybudowanie, działka budowlana uzbrojona, 1000 m kw., cena do uzgodnienia, tel. 058/686-33-22

KWIDZYN działki budowlane 10 i 9.46 ar, tel. 055/279-41-84

KWIDZYN mieszkanie 83 m kw. stare budownictwo sprzedam lub zamienię, 055/645-62-76 po 18.00

KWIDZYN śródmieście działkę pod budowę garażu, tel. 0608/382-041

LINIEWO, 1 ha ziemi rolnej lub więcej z przeznaczeniem pod zabudowę, 3,50 zł/m kw., 686-75-37

LUBKOWO- (j. Żarnowieckie), działka budowlana 1923 m, uzbójna- prąd, 0600/216-103, 058/676-75-16 po 19.00

LUZINO- działka budowlana, 722 m, 20.000 zł, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

LUZINO- działka budowlana, 722 m, 30 zł/m, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

LUZINO- działka budowlana, 722 m, 30 zł/m, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

LUZINO- działka budowlana, 722 m, 30 zł/m, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

LUZINO- działka budowlana, 722 m, 30 zł/m, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

LUZINO- działka budowlana, 722 m, 30 zł/m, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

NOWA Cierkiew - działka budowlana, 1500 m kw, uzbójna, dobre położenie, tel. 052/398-73-21

ORKUSZ (blisko Prabut) działki rekreacyjne, jezioro las telo. 055/278-26-73

POMIECZYNO - działki budowlane, blisko prąd, woda, 12 zł/m kw., 058/681-50-11

POMIECZYNO działki budowlane, prąd, woda, 12 zł/m kw., tel. 058/681-50-11

PRABUTY centrum mieszkanie 42 m kw. możliwość rozbudowy 055/278-20-98

PRABUTY dom jednorodzinny, 220 m kw. działka 623 m kw. tel. 055/278-32-08

PUCK- hipoteczne, 800- 1200 m kw., 25 zł/m kw., 058/673-83-17, 0601/628-102

REDA- mieszkanie 2- pokojowe, 43 m, luksusowe, 1 p., 105.000 zł, (058)678-71-95

RUMIA- działka 987 m (z starą zabudową), cena do negocjacji, (058)672-46-04

SKARSZEWY, dom 116 m kw., działka 601 m kw. Zdecydowanie sprzedam! 058/588-04-04

SKÓRCZ powiat Starogard, dom jednorodzinny, na działce 1408 m kw., sprzedam, 058/56-220-98, 058/582-49-79 po 18.00

StUPSK- dom szeregowy, skrajny, (170), z piwnicą mieszkalną, piękna działka, 200.000zł, 0691-680-691

SOBĄCZ, działki bud.-rekreacyjne, jezioro, las, stawy, prąd, woda w pobliżu, db dojazd, (0602)62-60-35

SOMONINO k. Kartuz- działka budowlana 1100 m, uzbrojona, 20,00 m, (058)670-60-37

STAROGARD Gd., dom- sprzedam, 0604/82-43-05

STEŻYCA, nowy dom, 200 m kw., do zamieszkania, typu Bungalow - pilne. 058/684-60-72

SUSZ mieszkanie własnościowe M-4, 61 m kw. 055/278-68-63

SZYMANKOWO dom wolnostojący 70 m kw. plus budynek gospodarczy, 055/271-19-53.

TCZEW centrum sprzedam dom szeregowy, 058/629-25-42

TCZEW sprzedam działkę budowlaną, powierz. 1115 m kw, ogrodzona z budynkiem gospodarczym, murywanym, dokumentacją, 058/532-59-67

ULKOWY, gm. Pszczółki, 1140 m kw., działka blisko lasu, 35 000 zł, (0604)86-62-62, (058)682-33-81 (7.00-15.00) praca

WEJHEROWO (ul. św. Jana)- nowa, słoneczna kawalerka, 29 m, (058)672-19-88 po 20.00

WEJHEROWO- dom wolnostojący, do zamieszkania, 220 m, działka- 447 m, ocieplony, (058)674-73-49

WEJHEROWO- mieszkanie 3- pokojowe, 53 m, II p., zadbane, 0605-463-578

WEJHEROWO- mieszkanie 3- pokojowe, 64,5 m, po remoncie, 0600-220-886, (058)677-16-93 po 20

WIELKI Kłincz, działka bud. 860 m kw., prąd, woda, podpiwniczenie, blisko rzeka, las, 686-14-89

ŻELISTRZEWÓ- działka 800 m, z rozpoczętą budową, zagospodarowana, 70.000 zł, (058)678-39-07

ŻUKOWO, dom wolnostojący, w stanie surowym, zadaszonym, 2 garaże, działka 830 m kw., 058/685-91-68

ŻUKOWO, działka budowlana 1200 m kw., na przedmieściach, dostęp do prądu, wody, telefonu, 25 000 zł, 058/685-91-34, 0603-62-52-05

ŻUROMINO sprzedam 2 ha ziemi 1,80 zł/m kw, 0604-856-142

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw., 5,50 zł/m kw., w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw., 6,00 zł/m kw., w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

DZIAŁKA budowlana z projektem i pozwoleniem na budowę, Nowa Kiszewa, 1377 m kw., 11 zł/m kw., (0607)44-19-29

DZIAŁKI budowlane 850 m kw., Kościerzyna, możliwe raty, db cena, 686-50-66

DZIAŁKI rekreacyjne w Kłasztorku tel. 0602/651-305

GARAŻE blaszaki- najtaniej! Transport, montaż gratis, tel. 058/775-04-61, 0505/036-609

M-4, opomiarowane, 6 letnie, blok murywany, własnościowe, tania, nowe budownictwo, piwnica z oknem 12 m kw, tel. 0691/661-366

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

GOŚCICINO k. Wejherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

PILNIE sprzedam nowy dom piętrowy, 180 m kw, bud. gosp. garażowy, wysoki standard, podgrzewane podłogi, dwa piece CO, okna dachowe Velux, okna PCV, poddasze mieszkalne, dwie łazienki, prefabrykaty najwyższej jakości, cena 199.000 zł do uzg. Chojnice, os. Słoneczne, tel. 052/397-52-60 lub 052/395-02-95, 0602/133-376, chess1@wp.pl

SYCOWA Huta lub okolice, działka o walorach krajobrazowych, (0602)32-08

DOM niedrogi (może być do remontu), tel. 052/397-37-56

MIESZKANIA książeczki oszczędnościowej, 0505/278-745

ZIEMIA lub działka na trasie Kartuzy - Żukowo, okolice Kartuz, może być gosp. rolne, (0601)18-19-34

ZIEMIA lub działka na trasie Kartuzy - Żukowo lub okolice Kartuz, może być gosp. rolne, (0601)18-19-34

ZIEMIA rolnicza, (0601)18-19-34

ZIEMIA rolnicza, lokalizacja obłożna, (0601)18-19-34

CHOJNICE - oddam w najem dom, 90 m kw, przy ul. Staszica, tel. 0602/344-116

CHOJNICE - przyjmę na pokój od miesiaca września, tel. 052/397-59-78

CHOJNICE - zamienię mieszkanie własnościowe w bloku, 48 m kw, IV p., na mniejsze w Tucholi lub Chojniacach, tel. 0692/763-898

GDYNIA- wynajmę lub sprzedam, 094/345-09-04, 0601/79-32-79

KARTUZY, poszukuję kawalerki lub pokoju z kuchnią, łazienką w domu jednorodzinnym, (0692)21-81-71

KARTUZY, przyjmę dziewczynę na pokój, tel. 0692-946-087

KOŚCIERZYNIA, lokal biurowo-handlowy odnajmę, 0601/153-903

KOŚCIERZYNIA, samodzielne mieszkanie, pokój, kuchnia, łazienka, odnajmę, tel. 0608/07-88-04

KOŚCIERZYNIA centrum, wynajmę mieszkanie 3- pokojowe, 76 m kw., wzamian za dokończenie prac wykończeniowych, tel. 301-79-13

KWIDZYN garaż murywany o wynajęcia 450 zł/ 0.50 roku 0605/333-256

NADOLE (J. Żarnowieckie)- domek z kominkiem, dla 6- osób- odnajmę, (058)678-40-50

STAROGARD Gd., Dom Handlowy "Kupiec", wynajmę boks 100 m kw., 0600/412-058, 058/56-231-25

TORUŃ kawalerkę 2 pokojową, spółdzielczą, zamienię na podobną w Kwidzynie 055/279-74-65

TORUŃ kawalerkę dwupokojową zamienię na podobną w Kwidzynie tel. 055/279-74-65

WEJHEROWO- samodzielne 2-pokojowe mieszkanie w bloku- odnajmę, 058/672-40-44 po 20.00

ŻUKOWO sprzedam lub zamienię mieszkanie własnościowe M-5, 64 m kw, plus garaż na domek jednorodzinny, 058/681-87-33

MIESZKANIE 2 pokojowe do wynajęcia, kuchnia, łazienka, w domu wolnostojącym, z osobnym wejściem, tel. 052/397-95-95 lub 0601/813-491

POSZUKUJĘ kawalerki lub pokoju z kuchnią, łazienką w domu jednorodzinnym w Kartuzach, (0692)21-81-71

ZAMIANĘ mieszkanie własnościowe w Chojnicach, 58 m kw, 4 pokoje na 2 - pokojowe, tel. 0608/664-119

BOAZERIE, deski podłogowe, sztachety, (058)342-54-31

GRZEJNIK CO, stary typ, ogrzeje 12 m. kw, 60 zł, (058)672-50-16

GRZEJNIK CO, stary typ, ogrzeje 12 m. kw, 60 zł, (058)672-50-16

KABINA prysznicowa (brodzik + obudowa), półokrągła, 80 cm, stan bdb, (058)672-46-60 po 19

KOMPLET wypożyczynowy, 2 sofy + fotel, stan bdb, 800 zł, (058)672-51-99

KOMPLET wypożyczynowy, ławę, mebleściankę, stan bardzo dobry, 058/681-19-53

KOMPLET wypożyczynowy, tel. 0506/990-509

KOMPLET wypożyczynowy 3 + 2 + 1 nierozkładany, 800 zł, Kartuzy 058/681-03-64

UKŁADANIE parkietów własnych, powierzchniowych, dąb, jesion, cyklinowanie, montaż desek, podłóg szwedzkich, 681-76-48, 0607-333-402

UKŁADANIE parkietów własnych, powierzchniowych, dąb, jesion, cyklinowanie, montaż desek, podłóg szwedzkich, 681-76-48, 0607-333-402

UKŁADANIE parkietów własnych, powierzchniowych, dąb, jesion, cyklinowanie, montaż desek, podłóg szwedzkich, 681-76-48, 0607-333-402

UKŁADANIE parkietów własnych, powierzchniowych, dąb, jesion, cyklinowanie, montaż desek, podłóg szwedzkich, 681-76-48, 0607-333-402

UKŁADANIE parkietów własnych, powierzchniowych, dąb, jesion, cyklinowanie, montaż desek, podłóg szwedzkich, 681-76-48, 0607-333-402

UKŁADANIE parkietów własnych, powierzchniowych, dąb, jesion, cyklinowanie, montaż desek, podłóg szwedzkich, 681-76-48, 0607-333-402

KOMPUTER Celeron 433, 64 MB RAM, graficzna, muzyczna 128 ETI, dyska twarde 8 GB, dwuletni, dokumenty, 1700 zł, Kościerzyna, (058)686-50-20, (0691)50-78-98

KOMPUTER Celeron 433 MHz, wyposażony w wiele akcesori, cena 1700 zł, 058/684-043-26, 0504-997-983

KONTENERY magazynowe, chłodnicze „Balticon”. Tel. (058)663-00-79, kom. 0605-051-328

LODÓWKA Polar, sprawna, 100 zł, (058)672-51-99

LODÓWKA produkcji niemieckiej, bardzo tania, Kartuzy, 681-04-27

LODÓWKA używana Mińsk wys. 150 cm, zamrażalnik w środku, 120 zł, (0601)18-19-34

LODÓWKĘ, kuchenkę elektryczną, kuchenkę gazową, rożen elektryczny, używane - tania, 058/684-22-32, 0607-377-920

ŁOŻE sypialniane (1,60 x 2,00), nowe, materac, 2 stoliki, 650 zł, 058/676-28-29

ŁÓŻKO 160 x 200 cm, lita sosna, lakierowane, bez materaca, 300 zł, 0600-709-024

MEBLE Gdańskie, nowe, bogato rzeźbione, kredens, wysoki stół, krzesła, tel. 0504/237-787

MEBLOŚCIANKA jasny dąb + ława szwedzka pod kolor gratis, (0601)66-58-98

MEBLOŚCIANKA TUR w idealnym stanie, tel. 052/398-82-10 lub 0606/739-579

ODKURZACZ Zelmer, używany, 1400 kW, stan dobry, 230 zł, (058)672-50-16

OKNA skrzyniowe, drzwi zewnętrzne, żebra żeliwne, 058/685-92-46

PANEL do odtwarzania CD z radia Philips z pokrowcem, model DC 928, 680-97-09

PRALKA automat wejście z góry, mały defekt programatora, tania sprzedam, 058/685-57-45

PRALKA automatyczna Polar PS 663 BIO, rdzewiejąca, sprawna, 150 zł, (058)672-50-16

SEGMENT pokojowy 3,5 m, stan bdb, 450 zł, 686-20-63, (0601)58-89-74

W SKRÓCIE

Kolejne punkty Kaszubii



W ostatnich meczach piłkarze Kaszubii wzbogacili swój dorobek o 4 pkt.

Fot. Marcin Modrzejewski

KOŚCIERZYNA. Piłkarze Kaszubii Lubiana mają za sobą trzy kolejki w rozgrywkach IV ligi. Jak na razie drużyna spisuje się bardzo dobrze, świadczy o tym pozycja w tabeli, gdzie z dorobkiem 7 punktów biało-bordowi plasują się na trzecim miejscu.

Ostatnie dwa spotkania przyniosły piłkarzom Kaszubii zwycięstwo i remis. W pierwszym spotkaniu nasi piłkarze pokonali Stolema Gniewino 4:1. Na listę strzelców wpisali się Mariusz Majewski (dwie), Robert Sierpiński i Krzysztof Jażdżewski. W kolejnym spotkaniu zabrakło trochę szczęścia. Po bramce Mariusza Majewskiego Kaszuba prowadziła 1:0. Końcówka meczu należała jednak do rywali, drużyny Rodła Kwidzyna. Kilka minut przed ostatnim gwizdkiem padło wyrównanie.

(mar)

Inauguracja Santany

WIELKI KLINCZ. W najbliższą niedzielę miejscowa Santana zainauguruje rozgrywki w A klasie. Początek spotkania zaplanowano na godzinę 14. W pierwszym meczu Santana będzie podejmować zespół Victorii Kaliska, spadkowicza z V ligi. Będzie to niewątpliwie interesujące spotkanie; zawodnicy Wielkiego Klincza zapowiadają, iż chcieliby odnieść zwycięstwo. Warto nadmienić, że miejscowa drużyna w sezonie 1998/1999 występowała w A klasie. Wówczas jej postawa pozostawiała wiele do życzenia. Miejmy nadzieję, że w tym sezonie będzie zupełnie inaczej.

(wm)

Zagościć na dłużej



Fot. Maciej Wajer

Arkadiusz Maliszewski
prezes KS Santana Wielki Klincz

- Jesteśmy dobrze przygotowani do jesennego sezonu i będziemy się starać, by nasze mecze kończyły się zwycięstwami. Oczywiście doceniamy umiejętności swoich przeciwników, niemniej zamierzamy podjąć z nimi równorzędną walkę. Mam nadzieję, że tym razem zagościmy dłużej w A klasie.

Borsk. Paralotniowe Mistrzostwa Polski

Dotykali chmur

Przez cztery dni w Borsku (gm. Karsin) rozgrywano XI Paralotniowe Mistrzostwa Polski. Była to druga edycja tegorocznych zmagani sportowców, podczas której rywalizowali oni na terenach nizinnych. Wcześniejsze zawody przeprowadzono na górze Żar (południe Polski).

Do zawodów zgłosiło się 35 zawodników, w tym trzech reprezentantów Pomorza z Glide Club Gdynia, organizatora mistrzostw.

Aby wyłonić mistrza kraju zawodnicy musieli zaprezentować swoje umiejętności w kilku konkurencjach. Były to m. in.: przelot otwarty, gdzie punktowano przede wszystkim długość lotu oraz przelot „do-cele” czyli dotarcie zawodnika do wyznaczonego miejsca i jego powrót do miejsca startu. Podczas tegorocznych zawodów najtrudniejszą okazała się ta pierwsza konkurencja. Wiele zależało od szczęścia. Odcinek liczący 87 kilometrów pokonały zaledwie trzy osoby. Najlepszym okazał się Zbigniew Domaradzki, reprezentujący barwy Glide Club Gdynia.

Paralotniarze niekiedy mieli kłopoty z warunkami



W mistrzostwach uczestniczyło ponad 30 zawodników.

Fot. Marcin Modrzejewski

atmosferycznymi, które utrudniały im przelot. Jeden z zawodników podczas lotu natrafił na burzową chmurę.

Po konsultacji z sędzią, niestety, zmuszony był do przerwania podniebnych wojaży.

(mar, wm)

Najlepsze w historii



Fot. M. Modrzejewski

Marcin Szczur
Glide Club Gdynia

- Zawody, które rozegraliśmy w Borsku okazały się najlepszymi w historii Parolotniowych Mistrzostw Polski.

Jest to oczywiście opinia nie tylko organizatorów, ale przede wszystkim zawodników. Mistrzem kraju został Marcin Tobiszewski z Warszawy. Jest on także rekordzistą Polski w długości przelotu (164 km).



Paralotniarze wznosili się na wysokość do 700 metrów.

Fot. Marcin Modrzejewski



Lądowanie po podniebnych przygodach. To jeden z najtrudniejszych elementów sporu paralotniarskiego.

Fot. Marcin Modrzejewski

REKLAMA

SKOK
im. Św. Jana z Kęt

UWAGA! PROMOCJA LOKAT!
Lokaty terminowe:
(o stałym oprocentowaniu)

1 m-c	7,0%	12 m-cy	10,5%
3 m-ce	8,3%	18 m-cy	10,6%
6 m-cy	8,5%	24 m-ce	10,8%
		36 m-cy	11,8%

RACHUNKI BIEŻĄCE dla podmiotów gospodarczych - BEZ OPLAT

UBEZPIECZENIA (bezpośrednio u Ciebie w domu)
Kartuzy, ul. Wybickiego 13/16, Dom Parafialny parafii św. Wojciecha, tel. 681-05-42 2040311/B/1006

Czołowi
zawodnicy

1. Marcin Tobiszewski - Warszawa
2. Zbigniew Gotkiewicz - Łódź
3. Jerzy Kraus - Warszawa

Najlepszym zawodnikiem z Pomorza był Kacper Kowalski, który uplasował się na 19 miejscu.

dla prenumeratorów
Dziennika Bałtyckiego

Informacje sportowe z Twojego regionu prosto do domu

Zamów prenumeratę **0 800 1500 26**

REKLAMA

Producent

- Blachodachówki
- Blachy trapezowe
- Kasety ściennie
- Panele ściennie
- Płyty warstwowe
- Belki żetowe
- Hale ZET
- Profile zamknięte



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

JANKOWSKI

Kartuzy, ul. Gdańska 29 (Manhatan), tel./fax 681-45-25
Zakład Blacharsko-Dekarski K. Klejna Puzdrowo k. Sierakowic,
tel./fax 681 64 12, 0605 441 921
GS Sierakowice Sierakowice, ul. Kartuska 4, tel. 681-67-85

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 12,58 zł/m² blacha płaska 10,50 zł/m²

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037441/E/949